

伊藤くんは

03
VOLUME THREE

恋を知らない。

ITO-KUN
HA KOI WO
SHIRANAI

岩飛猫
IWATOBINEKO

POLARIS
COMICS

伊藤くんは恋を知らない。
岩飛猫

POLARIS
COMICS

03

ITO-KUN
HA KOI WO
SHIRANAI
VOLUME THREE



ITO-KUN HA KOI WO SHIRANAI

CONTENTS

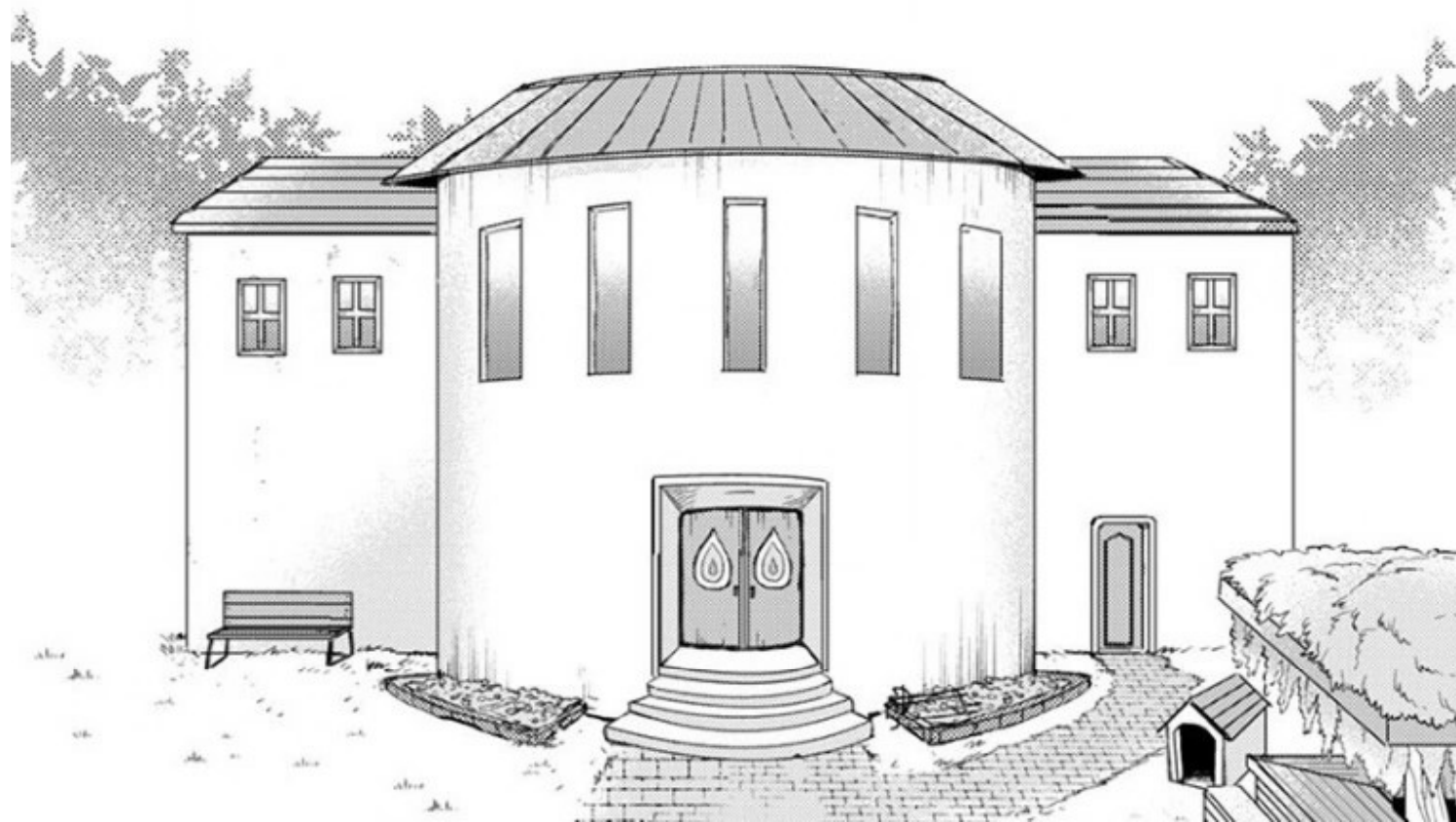
第13話 / 遊園のひみつ。003

第14話 / キツネとお祭り。031

第15話 / 幸せになること。061

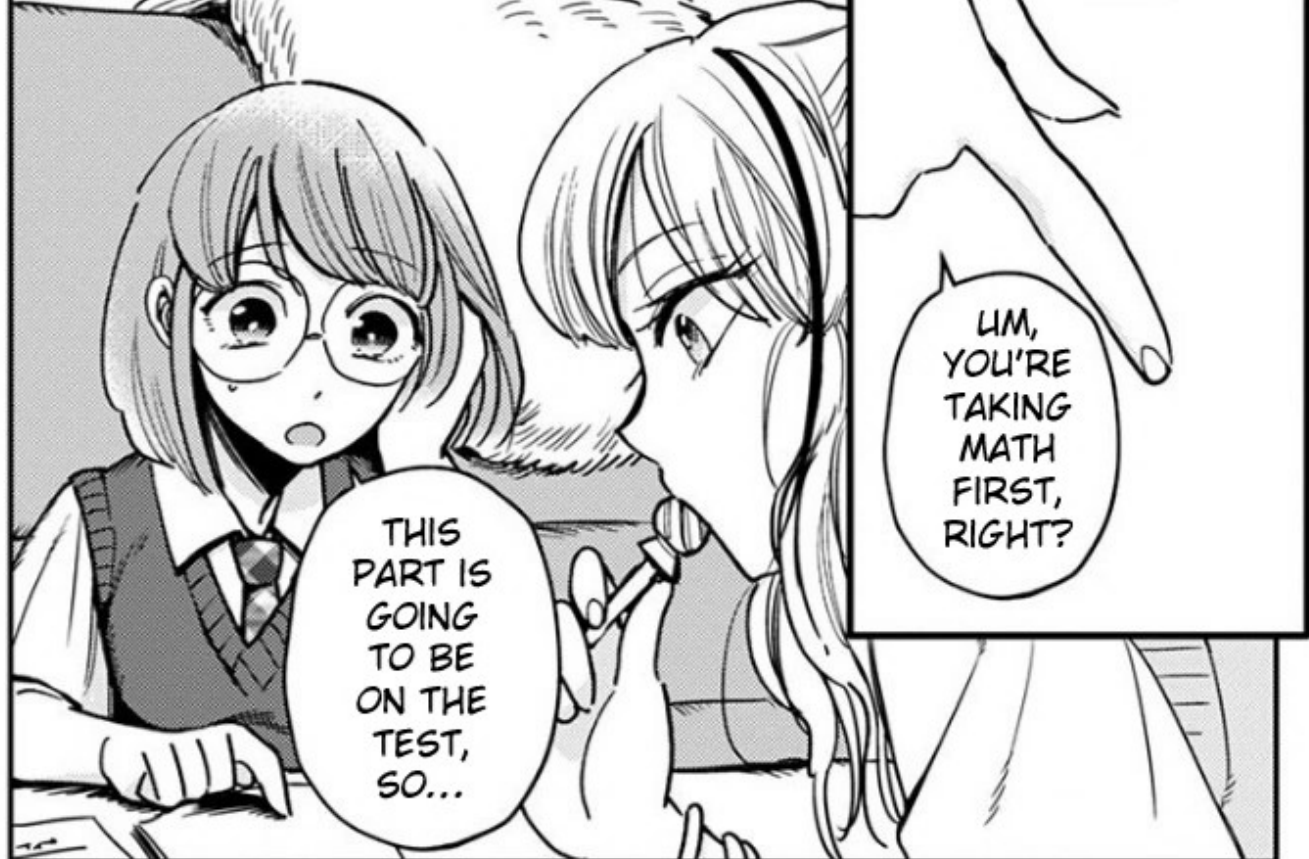
第16話 / 大人になること。093

第17話 / 伊藤くんと「恋」のはなし。123





Chapter 13: Yuuen's Secret



IF YOU'RE READING THIS TRANSLATION ON ANYWHERE ASIDE FROM MANGADEX.ORG, IT'S STOLEN, OKAY?





INARI-KUN IS
RIGHT NEXT
TO ME...WHAT
SHOULD I DO,
I'VE NEVEN SAT
NEXT TO A BOY
BEFORE...!



ISN'T
NUKIMICHI-
SAN A BIT
EASY?
MAYBE
GULLIBLE?

OKAY



WON'T YOUR
LEGS HURT?
COME SIT
OVER HERE.

HE'S
SO
KIND

Even though he's
at the top...



THE
FLOOR IS
ENOUGH
FOR SOME-
ONE AT THE
BOTTOM
LIKE ME.

NUKIMICHI-
SAN, WHY
ARE YOU
SITTING
ON THE
FLOOR?

The
ohagi's
good

The
status
quo...









7





S
T
A
A
R
E

SHIT,
I WAS
SEEN
BY A
HUMAN!

HOT! WHY
DOES A CAT
HAVE TO
WEAR A CAT
COSTUME!?

G
A
A
A
A
H

HM-
M?

I'M A
NEKO-
MATA!!

THEY
LEFT!?

A cat?

...
THEY
LEFT

What
should
I do.

HEY YOU,
ARE YOU
LOST?
WHERE
ARE YOUR
PARENTS?

9

Wait there meebow

It's bad for
cats to lose sight
of their kittens,
after all...

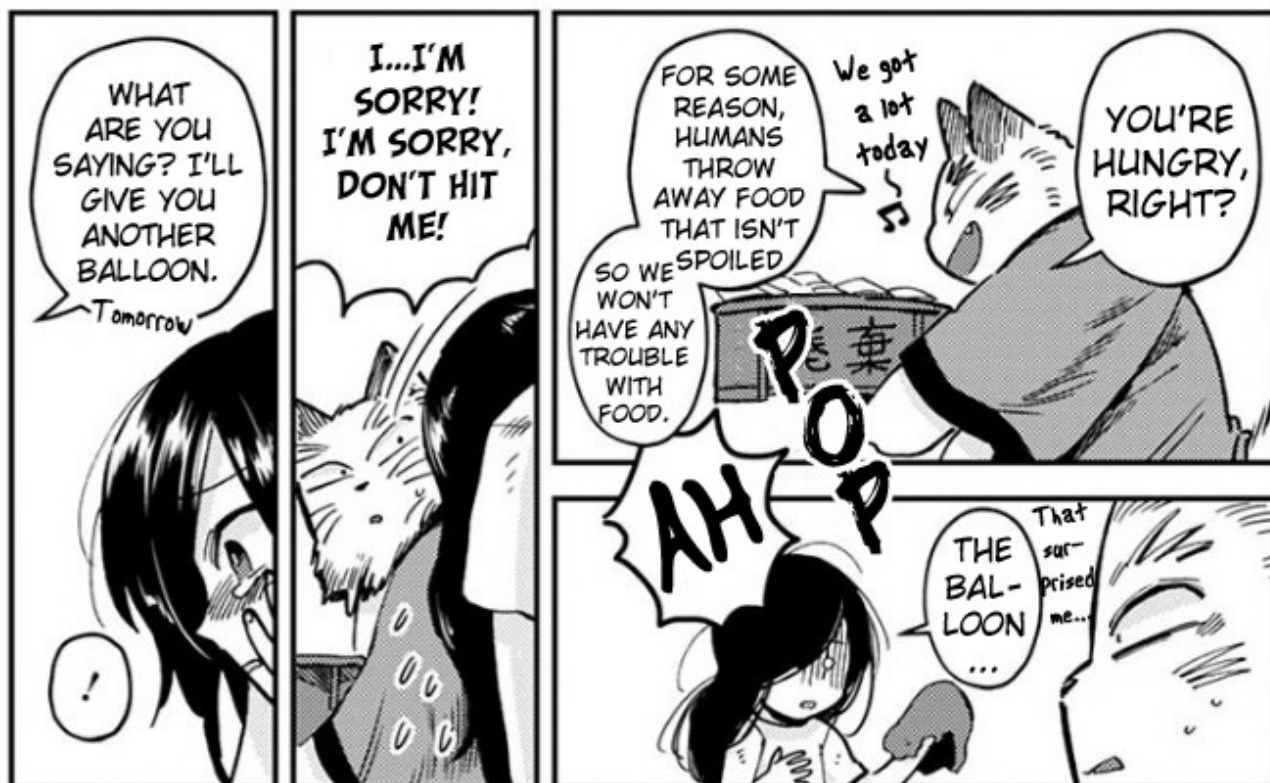
IT CAN'T
BE HELPED,
STAY HERE
UNTIL YOUR
PARENTS
COME BACK

WHAT DOES
IT MEAN, THE
PARENTS LEFT?
ARE THEY GOING
TO COME BACK?
WE SHOULDN'T
LEAVE THIS
PLACE, RIGHT...

WHAT DO
HUMANS DO
IN CASES
LIKE THIS...

Doesn't
know much
about human
society yet





11

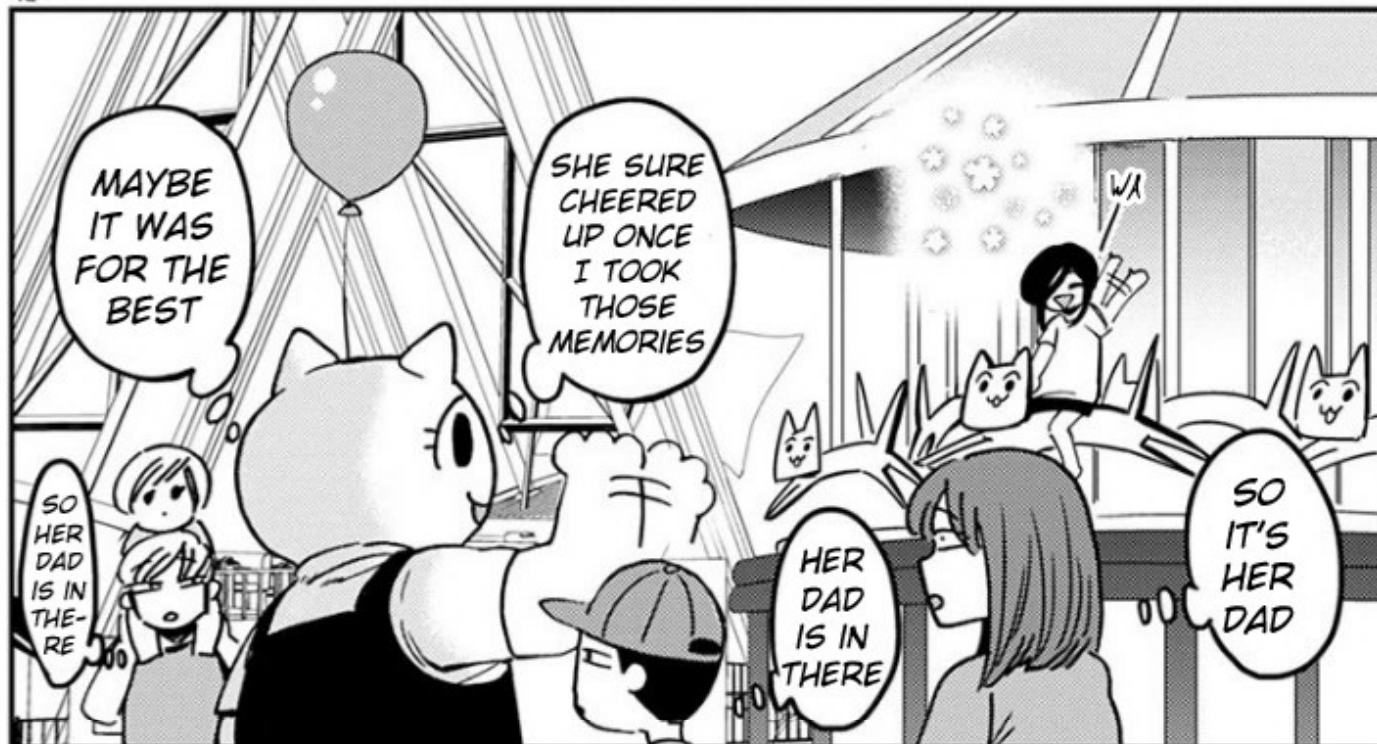


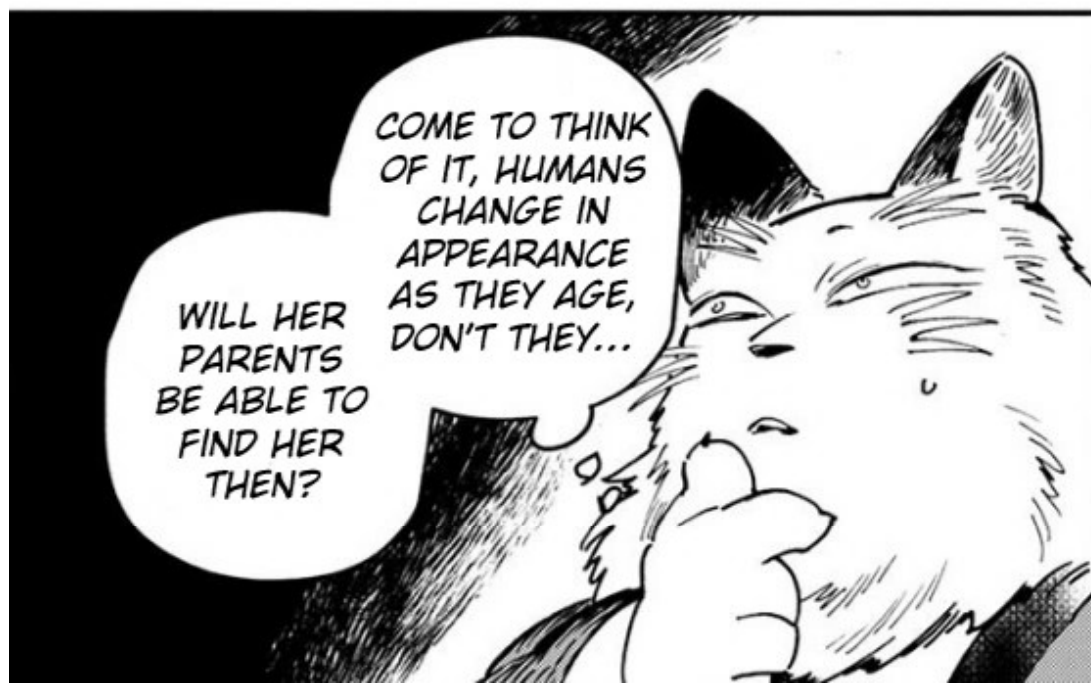
I CAN
ALWAYS
RETURN IT
WHEN HER
PARENTS
COME BACK...

LET'S TAKE
AWAY THE
MEMORIES OF
HER PARENTS...



12







IT'S ALRIGHT,
I CAN RETURN
IT ONCE HER
PARENTS
COME BACK

I GUESS
I SHOULD
STOP HER
TIME, TOO...



HER PARENTS
NEVER CAME BACK
EVEN AFTER THE
AMUSEMENT PARK
CLOSED A FEW
YEARS LATER.

14

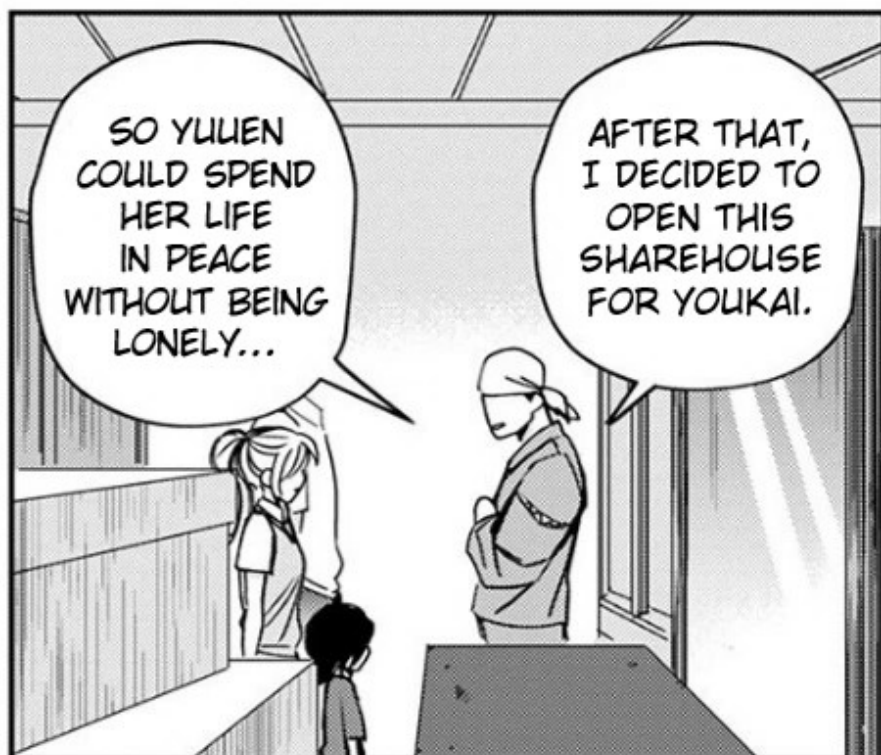


OUR
HOME
IS ALL
GONE
NOW...

THEN I CAN
JUST KEEP
TAKING CARE
OF HER RIGHT?
HUMANS PICK
UP CATS TOO,
AFTER ALL.

SO SHE
REALLY WAS
ABANDONED

IT HAPPENS
WITH CATS
TOO IF THE
KITTENS
HAVE WEAK
BODIES



...I DON'T
NEED TO
RETURN HER
MEMORIES
OR TIME, DO
I...?

I DON'T
NEED TO
MAKE
HER
SUFFER
NEED-
LESSLY...

15





16





17



I CAN'T
JUST DECIDE
YUJEN'S
HAPPINESS
ON MY OWN...

I'VE TRAPPED
YOUR MEM-
ORIES AND TIME
AWAY IN HERE.

THIS
IS A
TAMA-
TEBAKO

....

GO
AHEAD
AND
OPEN
IT...

....

WAIT, A
TAMATEBAK
O!? FROM
HRASHIMA
TAROU!?



*IN URASHIMA TARO, THE FAIRY TALE, THE FISHERMAN OPENS TAMATEBAKO AND TURNS INTO AN OLD MAN. 19





HUH!? 15
YEARS!?
SHE'S 21!?

She's
older
than
me!?

I ONLY
HELD ON TO
IT FOR 15
YEARS. SHE
SHOULD BE
21 NOW.

SHE'S
NOT
OLD...



SHE'S
REMEMBE
RING HER
PARENTS
NOW...



WOULD SHE
SAY THAT SHE
WANTS TO
LEAVE HERE
AND LIVE AS A
HUMAN...?

WOULD
SHE SAY
THAT SHE
WANTS
TO MEET
THEM..?

21



YU
...

SHE'S
NOT
MY...

IS SHE GOING
TO HATE ME?

SHE'S NOT MY
KID ANYMORE

RISA,
HERE'S THE
AMUSEMENT
PARK

MOM?

SEE YOU,
RISA~

HERE, TAKE
THIS TICKET
AND GO
THROUGH
THE GATE.

WHERE
ARE YOU?

MOM...!



I WAS
THROWN
AWAY BY
MY MOM,
WASN'T I...

...
SO



YULIEN!

DAD IS
CRYING

DO YOU
WANT TO
MEET YOUR
PARENTS!?
I'LL LOOK
FOR THEM
FOR YOU!

SWOOSH

IF IT WERE UP
TO ME, I'D NEVER
THROW AWAY
SUCH A CUTE KID
LIKE THIS!



24

HE
SHOULDN'T
SAY IT
IF HE'S
GONNA
CRY
ABOUT
IT...



DO... DO YOU
WANT TO LIVE
AS A HUMAN!?!
IF YOU WANT
TO GET OUT
OF HERE THEN
I'LL HELP DO
SOMETHING...

I'M HAPPY
AS I AM
RIGHT NOW.

SO I
DON'T
NEED
ALL
THAT.



HUG



HUH?

I
DON'T
NEED
ALL
THAT.



I'M HAPPY
THAT I MET
DAD THAT
DAY.

26



YUEN...
I'M
SORRY

WAS IT
REAL-
LY?

GOOD
FOR
HER

I'M
SORRY

25



IF SHE'S
21 NOW,
THEN SHE
WAS STILL
6 15 YEARS
AGO...

15
YEARS
PASSED
BY IN AN
INSTANT
FOR HER

OH...
RIGHT
...

NO... YUEN IS FINE,
AND ISN'T IT OK AS
LONG AS SHE'S
HAPPY...? THAT'S
WHAT I THINK,
BUT SOMETHING'S
BOTHERING ME...

Hmm...



ELEMENTARY
SCHOOL

MIDDLE
SCHOOL

HIGH SCHOOL,
SHE SKIPPED
THROUGH
ALL OF THAT
AND BECAME
AN ADULT
INSTANTLY

26



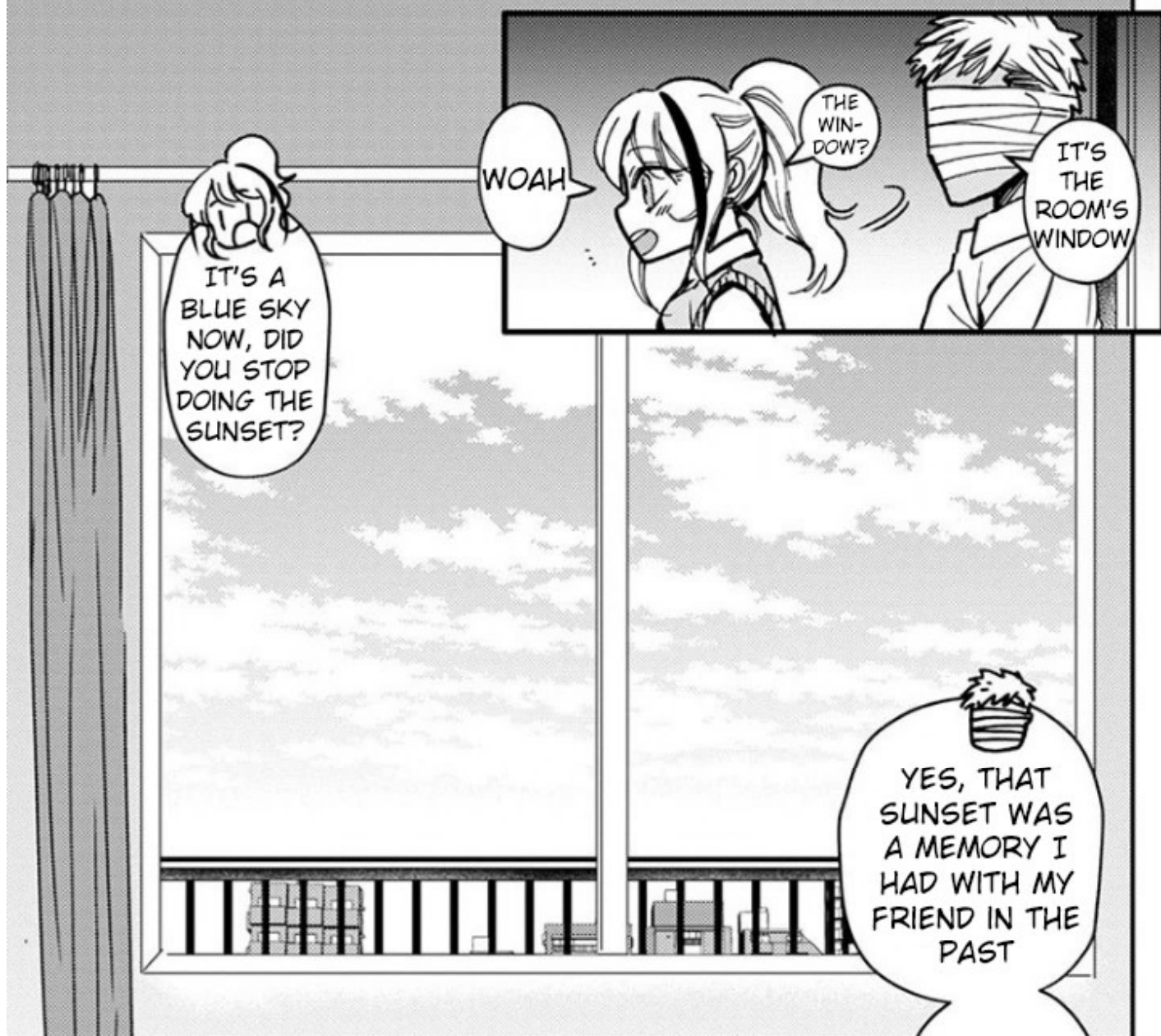
YOSHIUCHI-
SAN, ARE
YOU MAD
ABOUT
SOME-
THING?

い...私
I... I
WOULDN'T
WANT
THAT...

HUH!
UH... NO,
DON'T
WORRY
ABOUT
IT.

BY THE
WAY,
WHAT
DID YOU
WANNA
SHOW
ME?

YOSHIUCHI-
SAN



IT'S A
BLUE SKY
NOW, DID
YOU STOP
DOING THE
SUNSET?

WOAH

THE
WIN-
DOW?

IT'S
THE
ROOM'S
WINDOW

YES, THAT
SUNSET WAS
A MEMORY I
HAD WITH MY
FRIEND IN THE
PAST

THIS BLUE
SKY IS A
SCENERY I
SEE WITH
YOSHIUCHI
-SAN A LOT

27

SO ITOW
TREASURES
THINGS LIKE
THESE TOO,
HUH...

kyun

...IS
THIS
THE
SCHOOL
ROOF?

YES









第14話 / キツネとお祭り。

DAY OF THE
FESTIVAL

WHAT
A PAIN
...

000

HEY LITTLE
CUTIE, WHY
DON'T YOU
COME WITH
US TO CHECK
OUT THE
STALLS?

I'M
ACTUALLY
WAITING
FOR MY BOY-
FRIE...

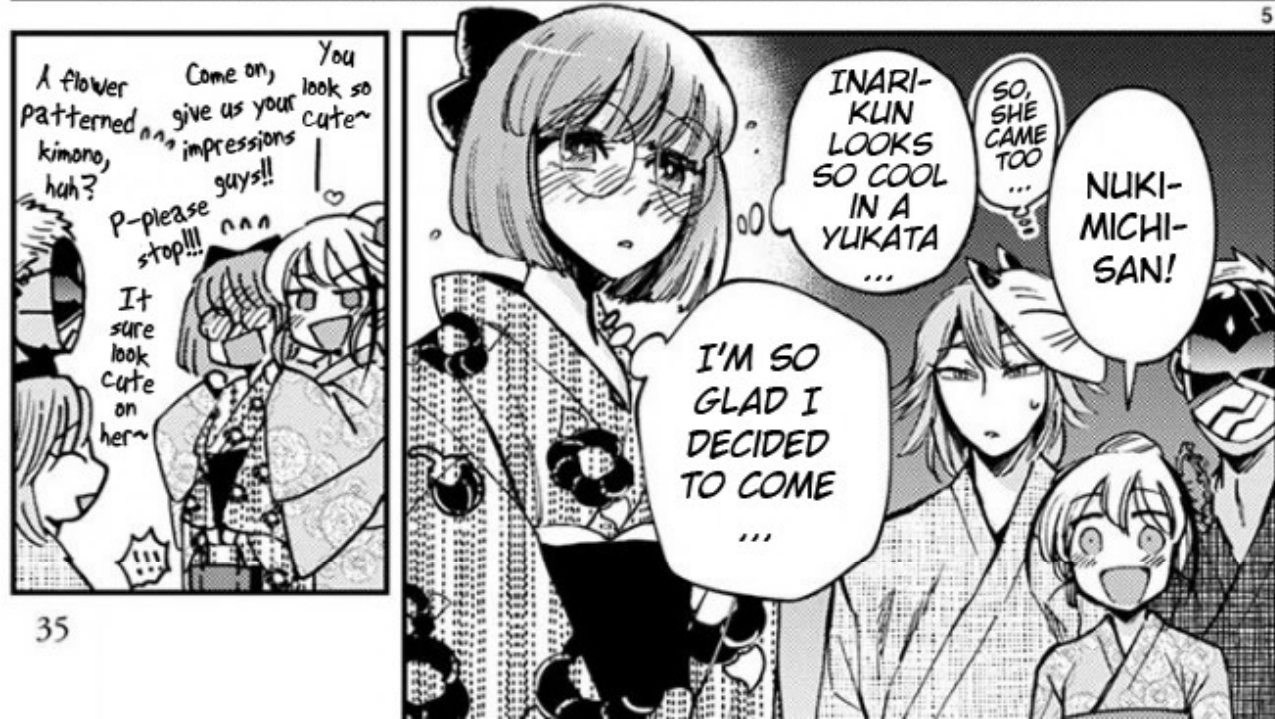
YES, SHE
CANNOT GO
WITH YOU.

THIS
GUY...
WHY HIDE
YOUR
FACE?!
TOO
SCARED
TO FACE
US?!

YOSHILUCHI-
SAN AND I
ALREADY
MADE PLANS
TO CHECK
OUT THE
STALLS
TOGETHER.

!?

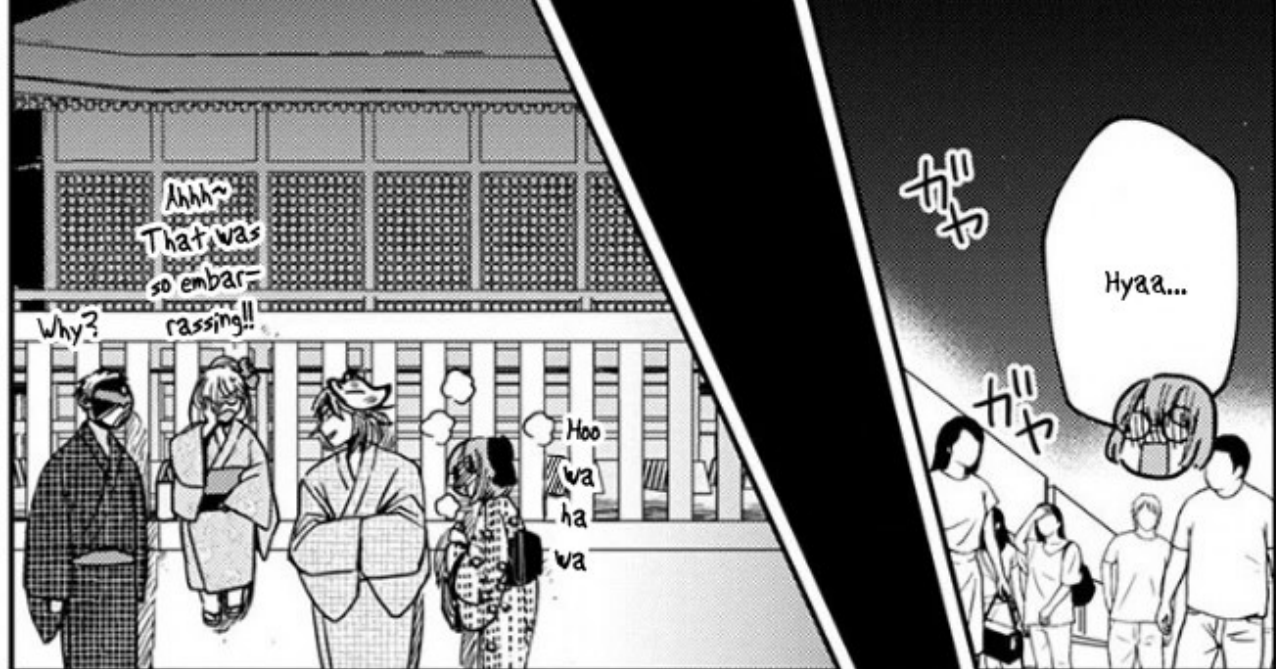
ビクッ
ウウ







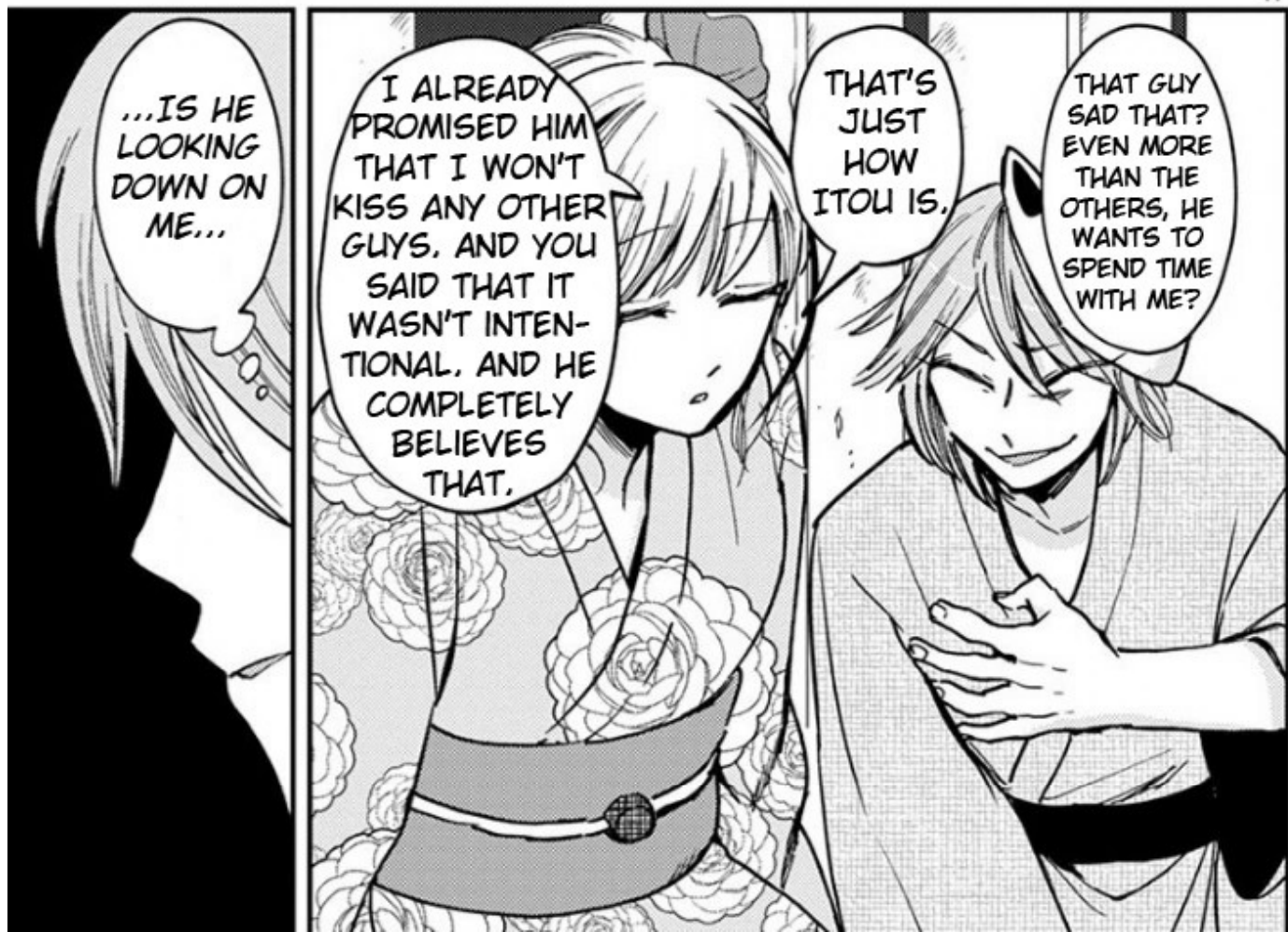






10







12





IT'S FAIRLY
EASY TO TEAR A
RELATIONSHIP
APART WITH
MAGIC...

...BUT

IN OTHER
WORDS,
THEY BOTH
TRUST IN
EACH
OTHER...

WHAT A
BORING
WOMAN~ I
WON'T STOP
WITH MY
PRANKS
THOUGH~

Drop that?
already,
will you

IT SEEMS I
HAVE BEEN
TOTALLY AND
UTTERLY
REJECTED...

14

ITOU!

YOSHII-
UCHI-
SAN~

NO MATTER HOW HARD I
TRY TO NOT ACT LIKE A
BAD KITSUNE IN FRONT OF
YOSHIIUCHI-SAN

...THAT'S JUST HOW WE
KITSUNES ARE...



NAH...
I'M
GOING
BACK
HOME.



UHM...
AREN'T
YOU
COMING
TOO?



AH! THE
FIREWORKS!
LET'S GO SEE
THEM ITOU~





16





17







19





UWAAAA!
MY CLOTHES
ARE ON FIRE!
HOT! HOT!!



HM?

MY
CAR!

20



ARE
YOU
OKAY?



Grances

My glasses,
where are
my glasses
...

Nervously

WAAA!
WATER
WATER!!



21



SHOW ME THE PROOF,
THE PROOF THAT IT'S
IMPOSSIBLE FOR YOU
TO LOVE A MONSTER.



22





Everything is happening too fast; I just can't process all this.

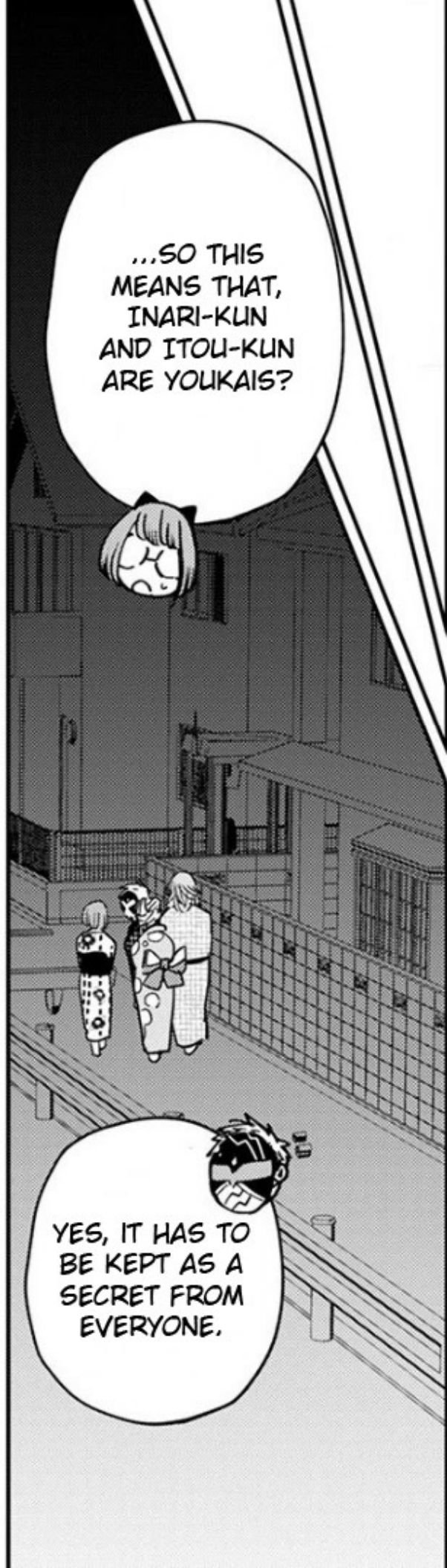
Inari-kun took my hand,
Inari-kun saved me,
Inari-kun is a
Kitsune Youkai
...



SHE IS
JUST TOO
OVERWHELM
ED TO THINK
CLEARLY.

THIS DOESN'T
MEAN SHE HAS
ACTUALLY
ACCEPTED ME

NUKI-
MICH-
SAN



...SO THIS
MEANS THAT,
INARI-KUN
AND ITOU-KUN
ARE YOUKAIS?

YES, IT HAS TO
BE KEPT AS A
SECRET FROM
EVERYONE.

WHAAAT?
THERE IS NO
WAY I'D HATE
HIM FOR
SOMETHING
LIKE THAT!!

NUKIMICHI-
SAN, NOW
THAT YOU
KNOW THAT
INARI IS A
YOUKAI, DO
YOU HATE
HIM?



24



AH!

SHE JUST
WENT AND
SAID IT...



SO YOU
STILL LIKE
HIM?



YES!

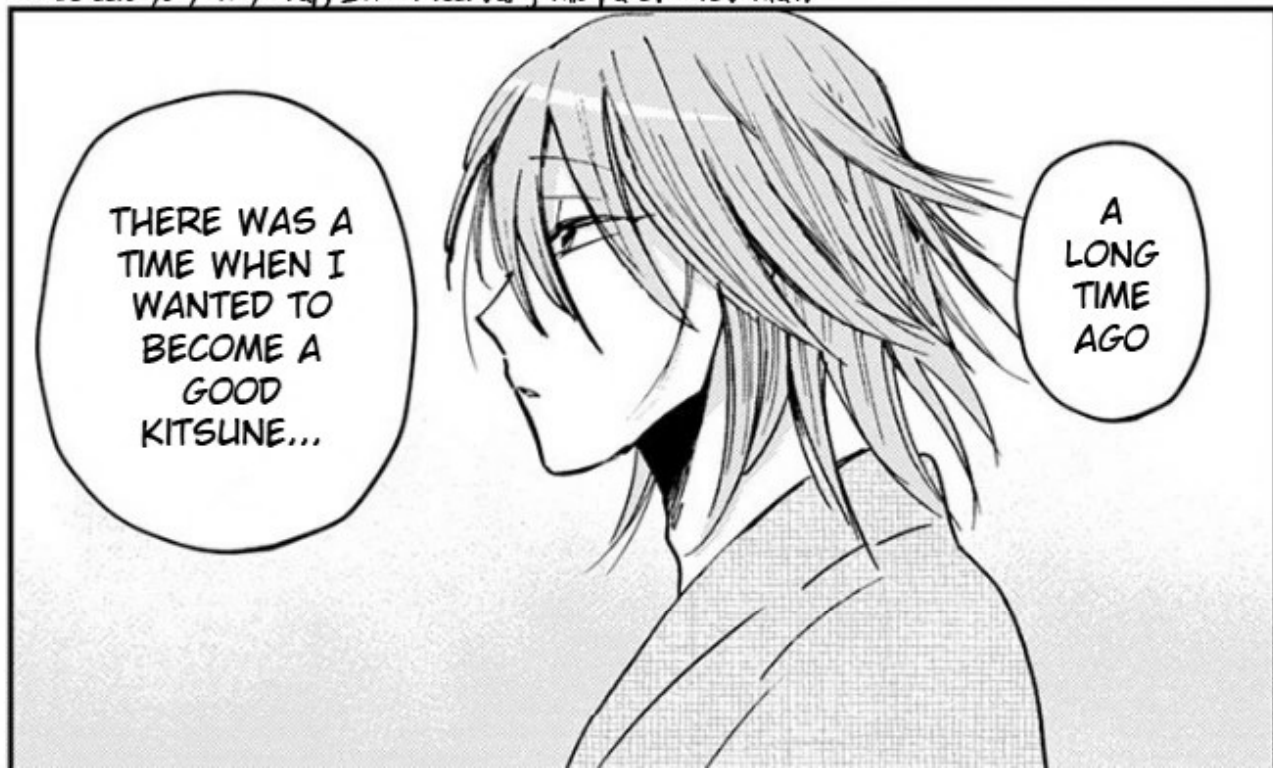


25





26 Benderboyboy: Holy crap, I'm not redrawing this panel. Screw that!





Crow: Fun fact, (wild fox) originally meant "fox spirit from the Kyushu region capable of possession" (as an archaism)

27

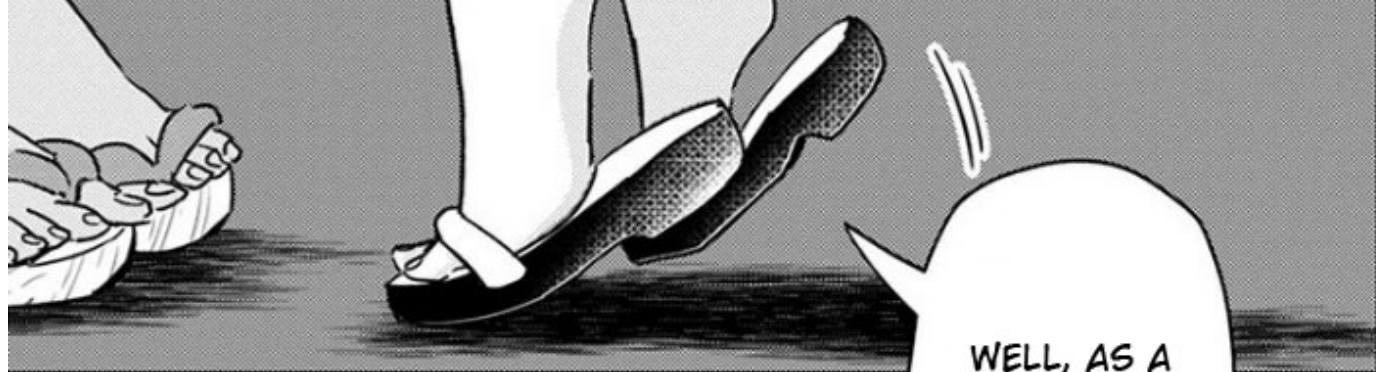




28

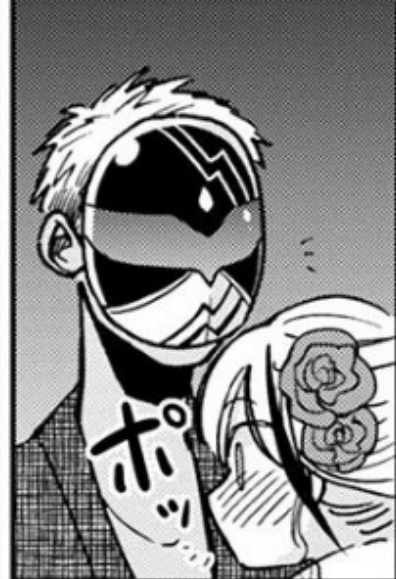
TL and TS: We wanted to make a Zelda reference, so we made it.





29





30

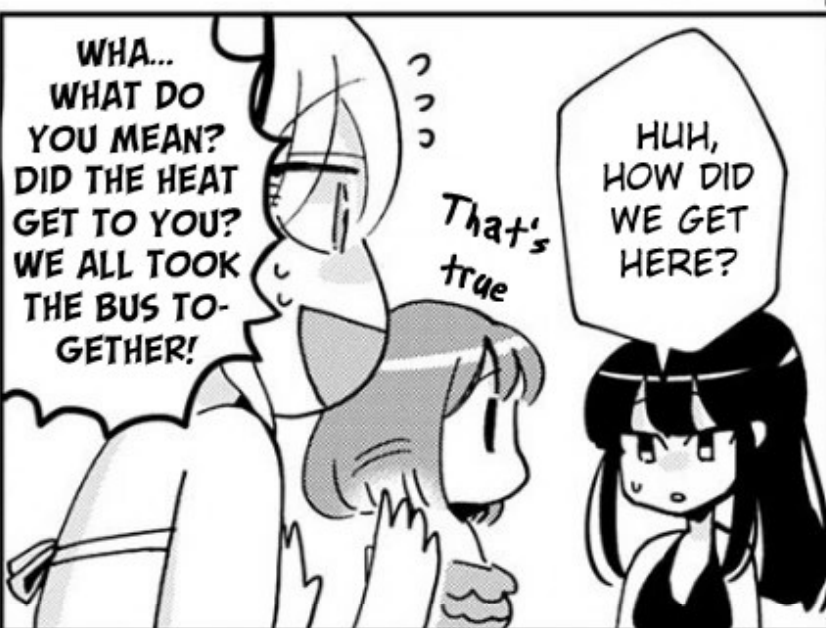




IT'S
THE
OCEAN!!



THIS IS
ACTUAL-
LY THE
SHARE
HOUSE
THOUGH



WHA...
WHAT DO
YOU MEAN?
DID THE HEAT
GET TO YOU?
WE ALL TOOK
THE BUS TO-
GETHER!

That's
true

HUH,
HOW DID
WE GET
HERE?



CHAPTER 15 / BECOMING HAPPY





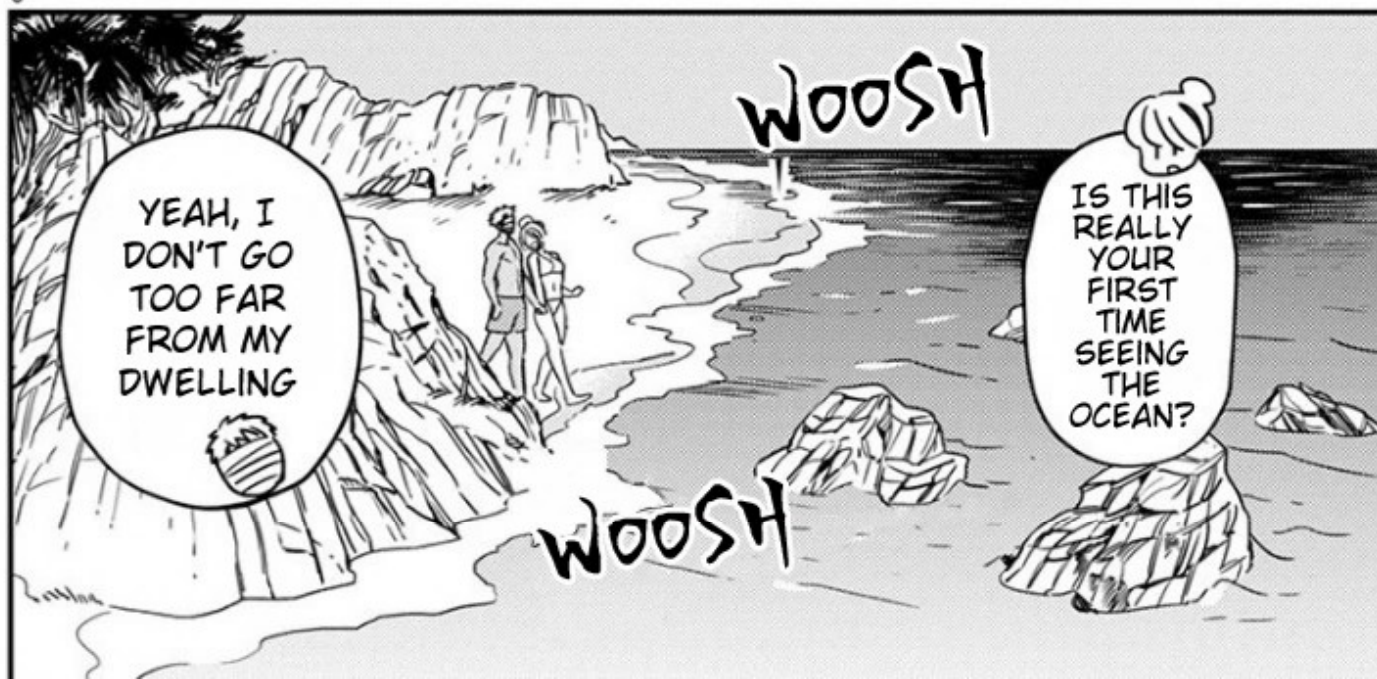


5





6





7





8

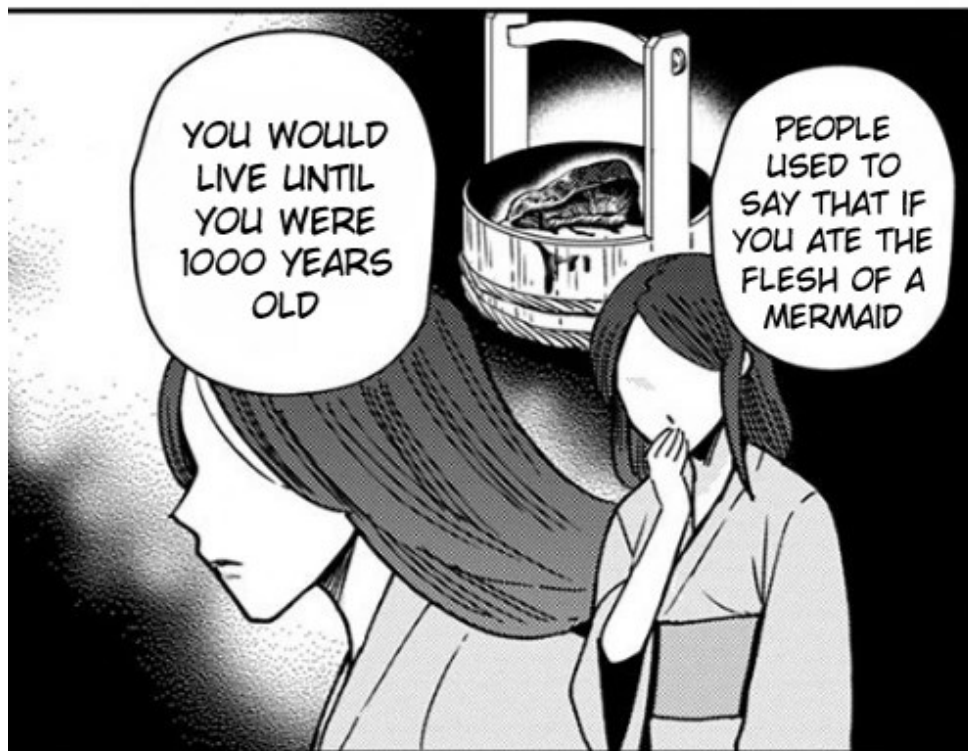


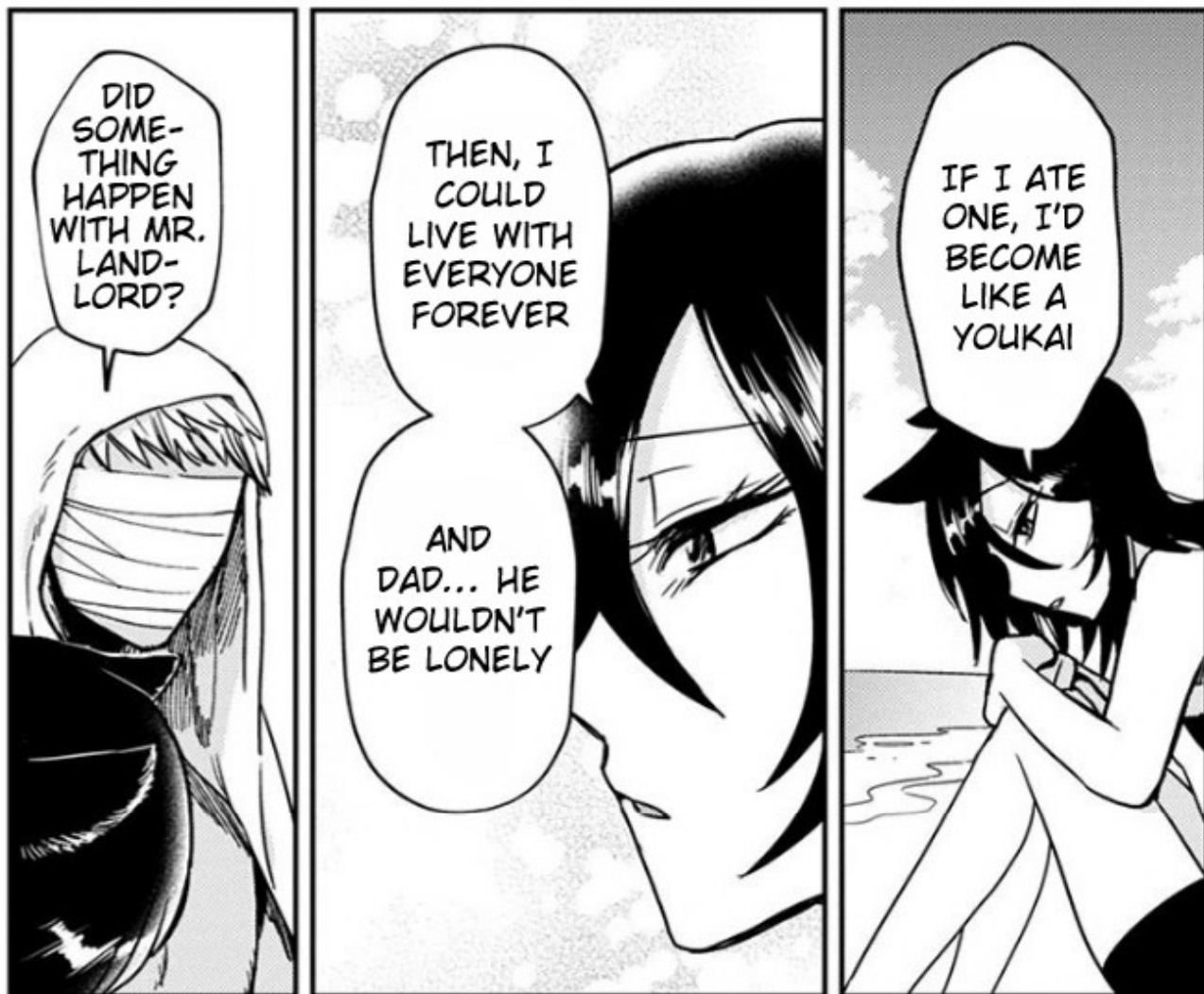




10





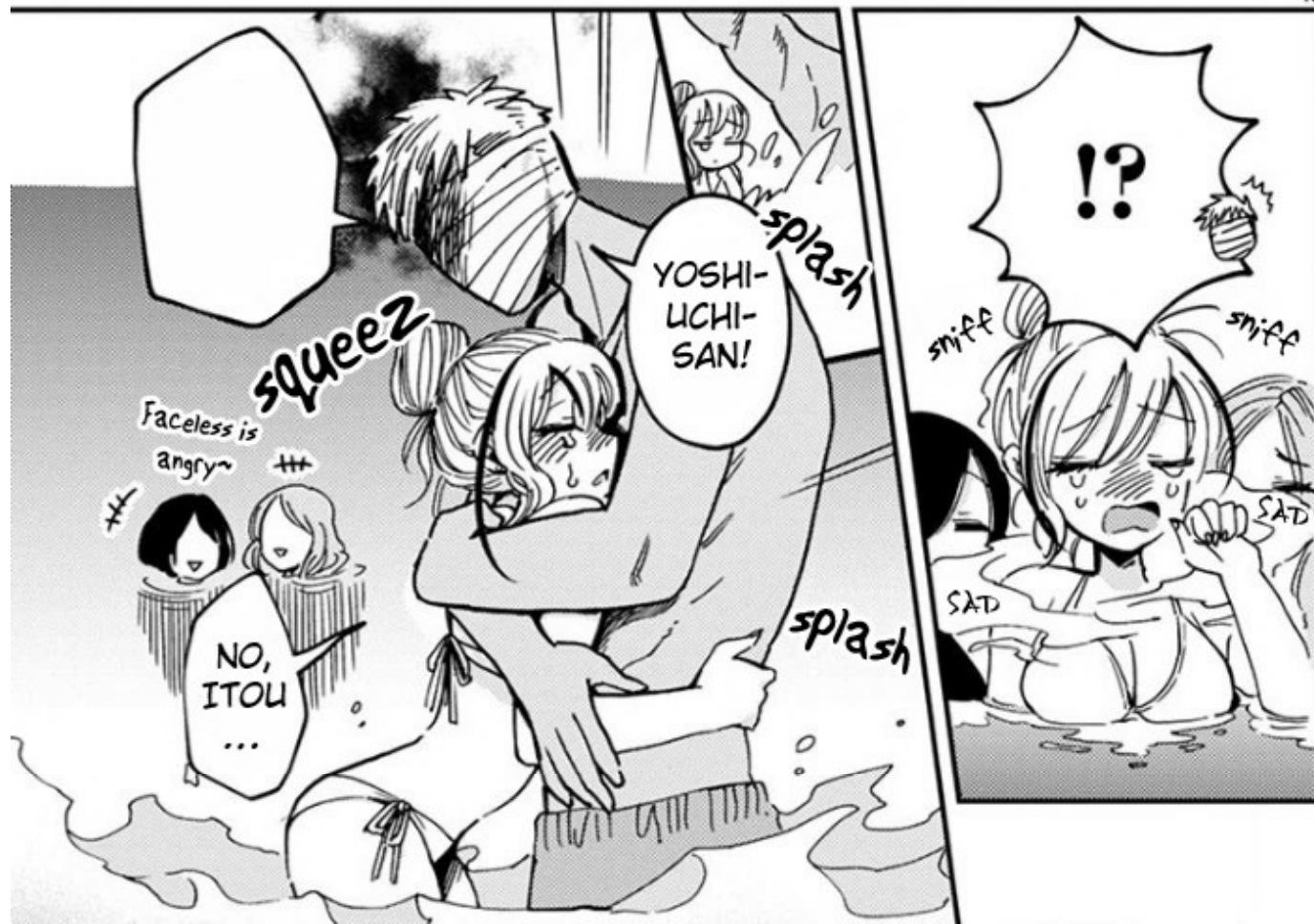


12





13



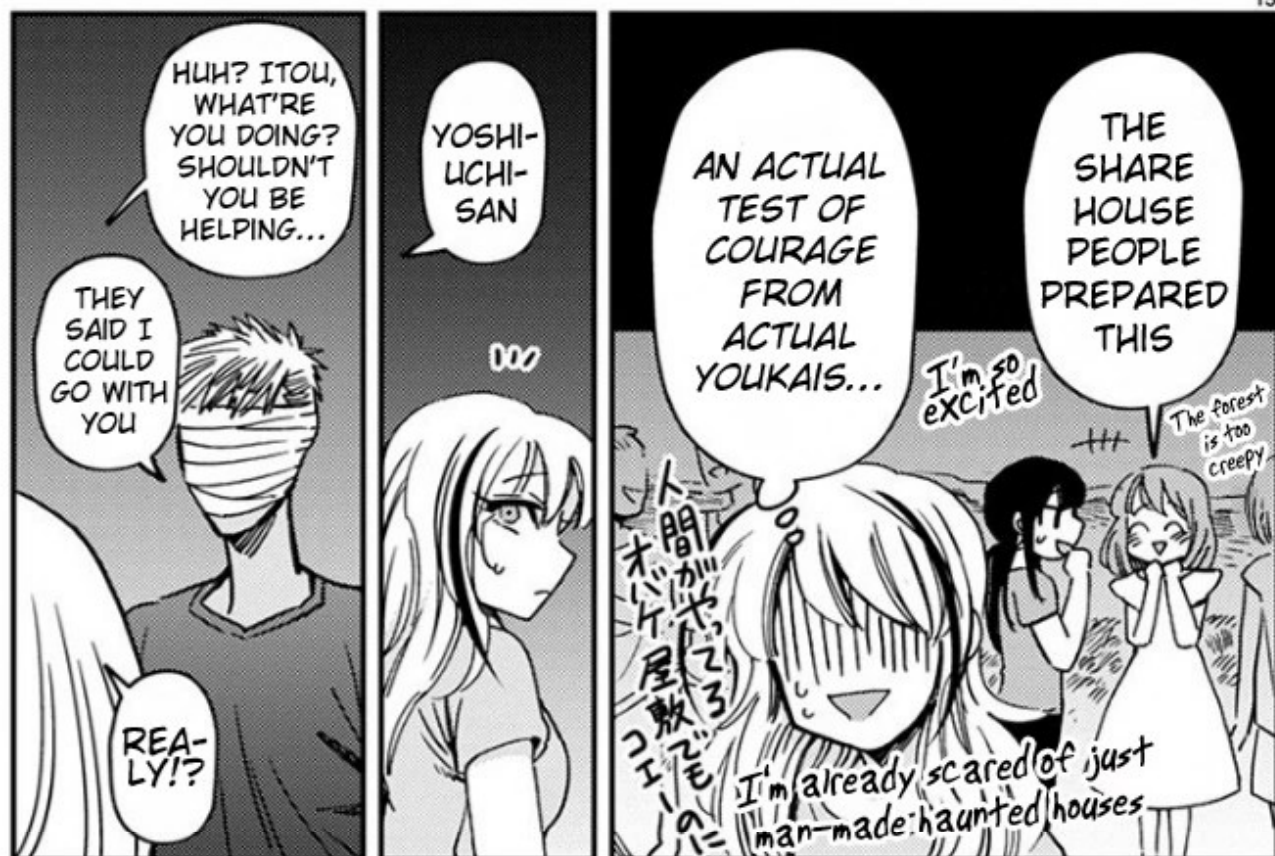


14





15



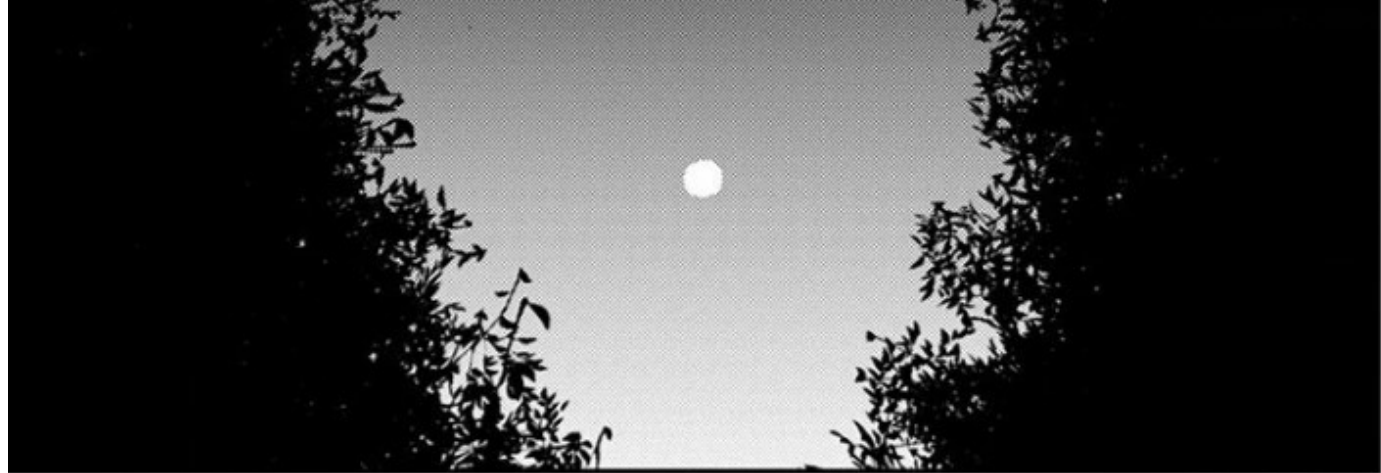
75 benderboyboy: there are just some panels that even I can't redraw...

Actually, I can, but screw that noise. Look at that! It'll take forever!



16





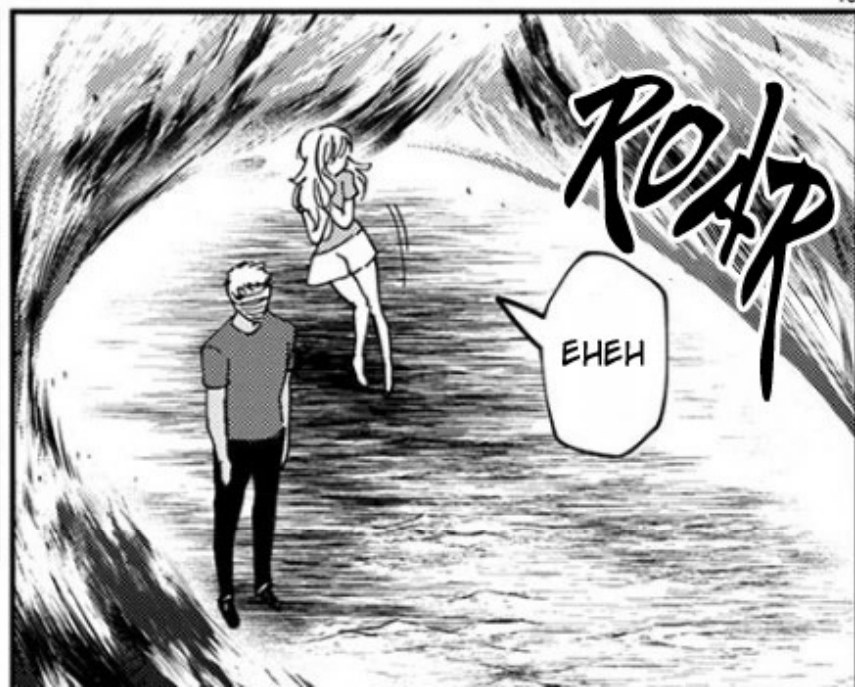
17





18





crackle

crackle

crackle

INARI,
WAIT! WE
CAN'T
MOVE
LIKE
THIS!

grin

20

石動

UWAH!!

silence...



I...
ITOU
WHERE
ARE
YOU?

!

ARE
YOU
OKAY?
YOSHI-
UCHI-
SAN

HU...
HUH?
ITOU?

21

YOSHI-
UCHI-
SAN

I
CAN'T
SEE
YOU!

I'M
RIGHT
HERE
...



... A
GIRL?

!



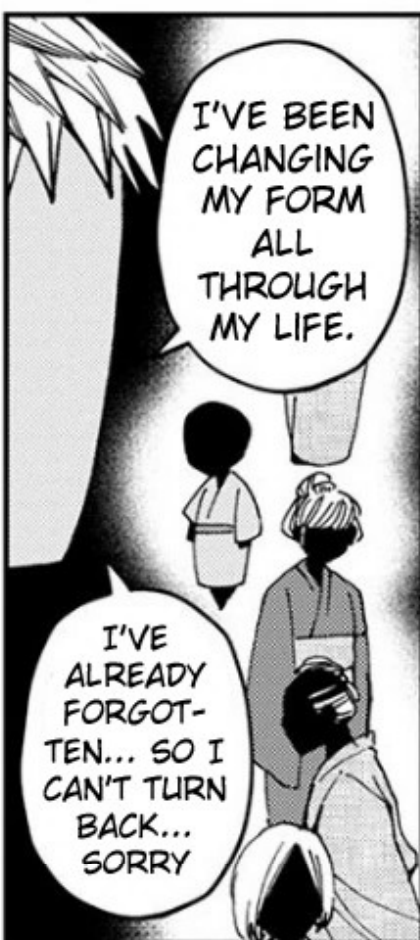
23





24







26







LET'S BE
HAPPY!

THEN, I
COULD
LIVE WITH
EVERYONE
FOREVER

AND
DAD... HE
WOULDN'T
BE LONELY

28



YOSHI-
UCHI-
SAN

I WONDER IF
YOSHIUCHI-
SAN WANTS TO
BE WITH ME
FOREVER...



IS...IS THIS...A
P...PROPOSAL!?

!!?

...
THAT'S...
UH!?



DO YOU
WANT
TO...

LIVE
WITH
ME?

29



HMMM,
EH...

HER
AURA
LOOKS
HAPPY
...

I'm not
mentally
prepared~
So
sudden



I NEVER
THOUGHT
YOU'D SAY
THAT RIGHT
NOW

EH!?
WAIT...
IT'S SO
SUDDEN

NO?

flustered





31





**ITO-KUN
HA KOI WO
SHIRANAI**

VOLUME THREE

CHAPTER 16 / BECOMING AN ADULT







3

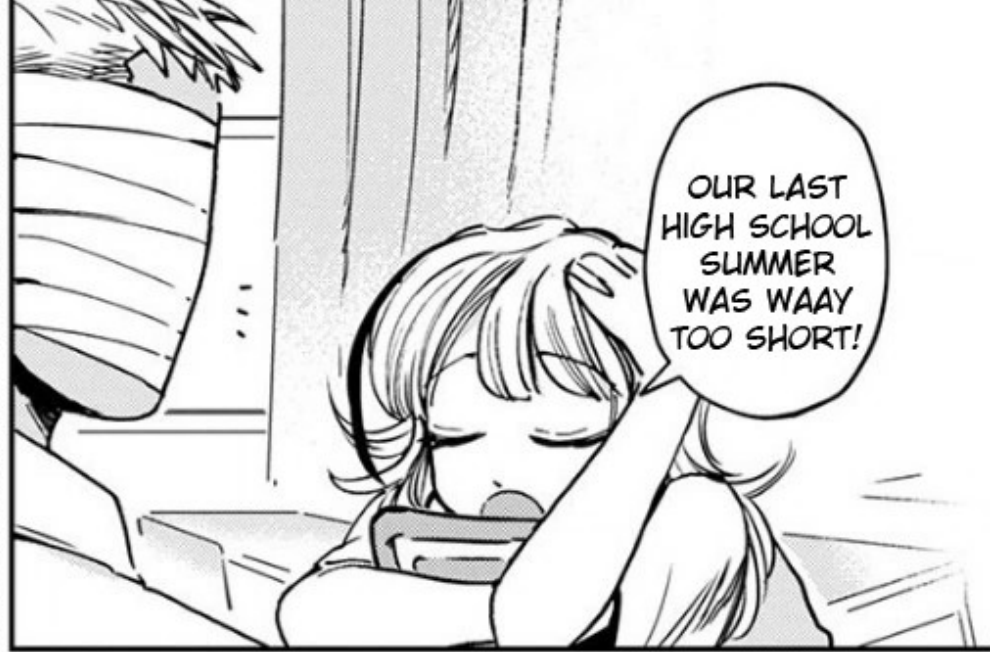




4







6





YOSHIUCHI-SAN SEEMS
HAPPY BUT...
I FEEL A BIT
UNSETTLED...

YOSHIUCHI-SAN AND
THE OTHERS ARE
HUMANS, THEIR TIME
IS LIMITED SO TIME
PASSES QUICKLY
FOR THEM...



8

Fufun

YOU'RE GOING
TO SCHOOL
AGAIN AFTER
GRADUATING
FROM SCHOOL?



It's for my
future?

WELL,
I'VE
CHANGED
TOO

MAYBE
I'VE
MATURED

I'm thinking
things
through
properly



WHAT
ABOUT
YOU...
YOSHI-
UCHI-
SAN...?

ARE YOU
GOING TO
FIND A JOB
AFTER
GRADU-
ATING?



MMMM,
ACTUALLY
...

I WAS
THINKING
OF...
GOING TO A
BEAUTICIAN
SCHOOL



OR IS IT BECAUSE SHE
HAS TO GROW UP...

THAT SHE HAVE TO
CHANGE...?



YOSHIUCHI-SAN
CHANGED...?





**SHE FEELS...
FAR AWAY...**

HUH...?
WHAT IS
THIS...

grin
grin

DO YOU
WANT TO
LIVE WITH
ME?

fufu

Smile



I WONDER
WHAT IT'D BE
LIKE TO LIVE
WITH HIM

FIRST,
WE'LL LIVE
TOGETHER
WHILE
GOING TO A
VOCATIONAL
SCHOOL~

grin ◯ grin





IN THE 400
YEARS I'VE
LIVED, THE
WORLD HAS
GRADUALLY
BECOME SO
DIFFERENT...
YOSHILUCHI-SAN
IS HUMAN TOO...



...HUMAN
CHANGES
ARE SO
BEWIL-
DERING



UWAH!
I'M
GETTING
TOO
EXCITED
ON MY
OWN!!

bam
bam
bam
bam
bam



SHE'LL CHANGE
OVER TIME AND
I... MIGHT BE
LEFT BEHIND...



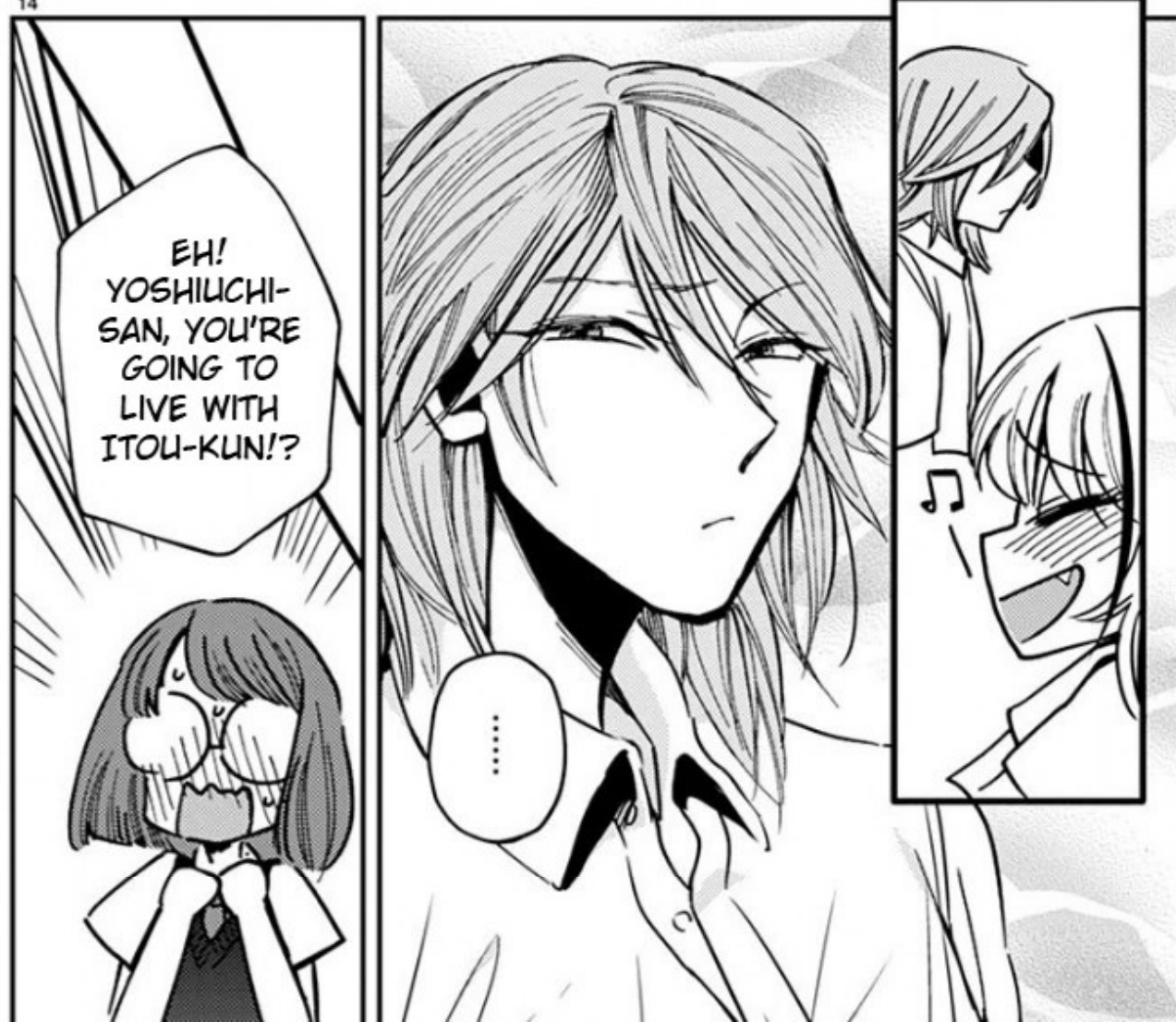
WILL YOU
COME TO
THE SHARE
HOUSE
TODAY
AFTER
SCHOOL?

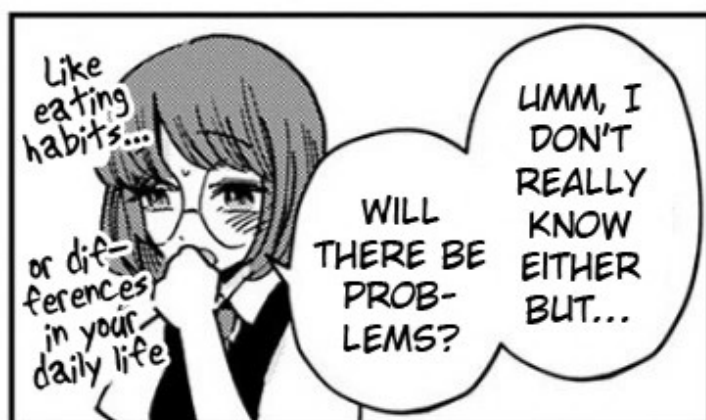
HM?

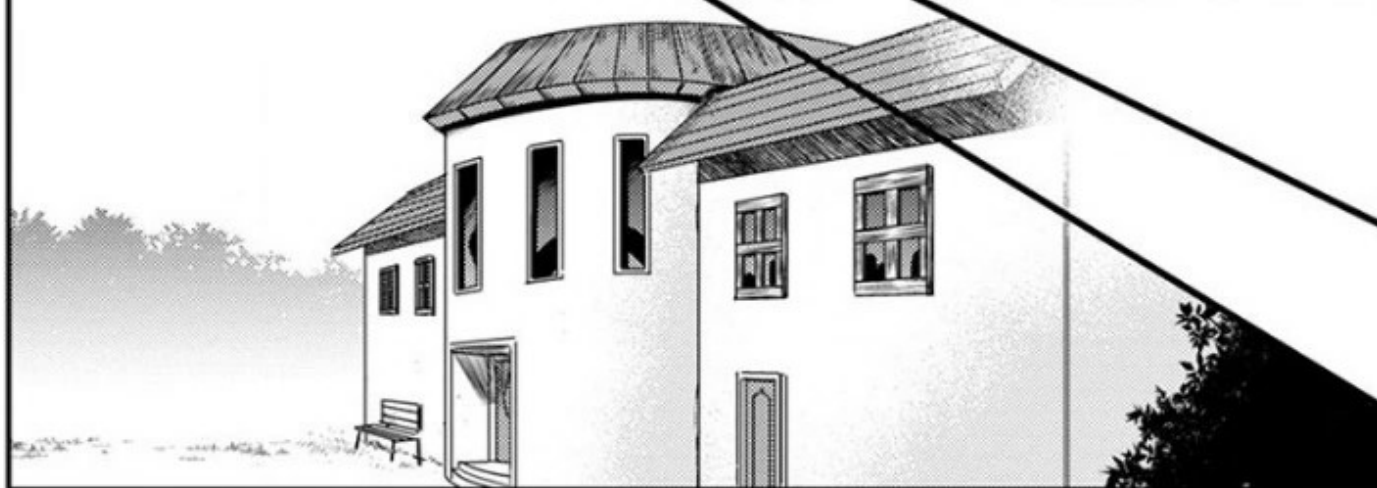
YOSHI-
LUCHI-
SAN



14







16



I THINK
THERE'S
MERMAID
FLESH IN
THERE

AH, THERE
ARE SOME
FORBIDDEN
ITEMS IN THE
STOREHOUSE



WHERE
TO FIND
MERMAID
FLESH?

HERE
IT IS



17

MERMAID
FLESH



WEL-
COME
BACK

I'M
BACK

WHAT'S
THAT?

18

YOSHILUCHI-
SAN...
I WANTED
TO ASK
YOU THIS
BEFORE...

...





20





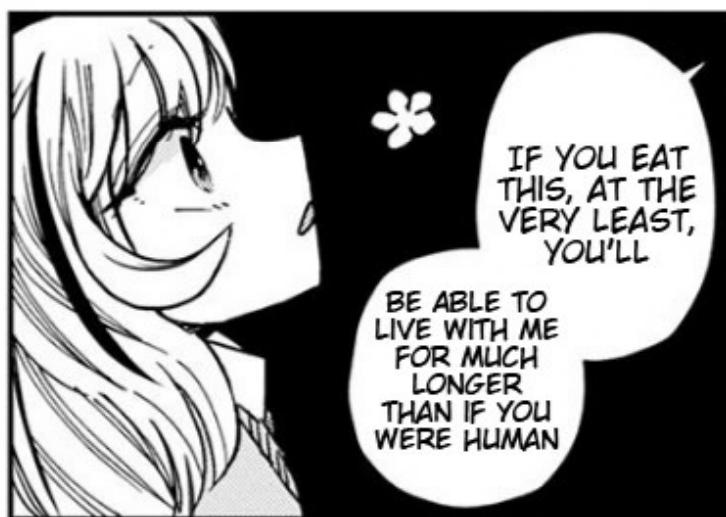
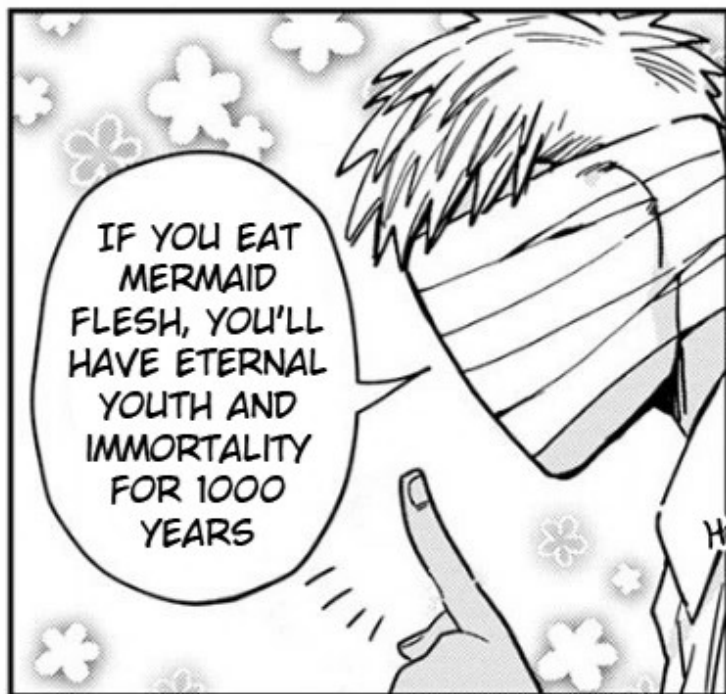
WILL YOU
EAT
MERMAID
FLESH
FOR ME?

THEN

21



EH?



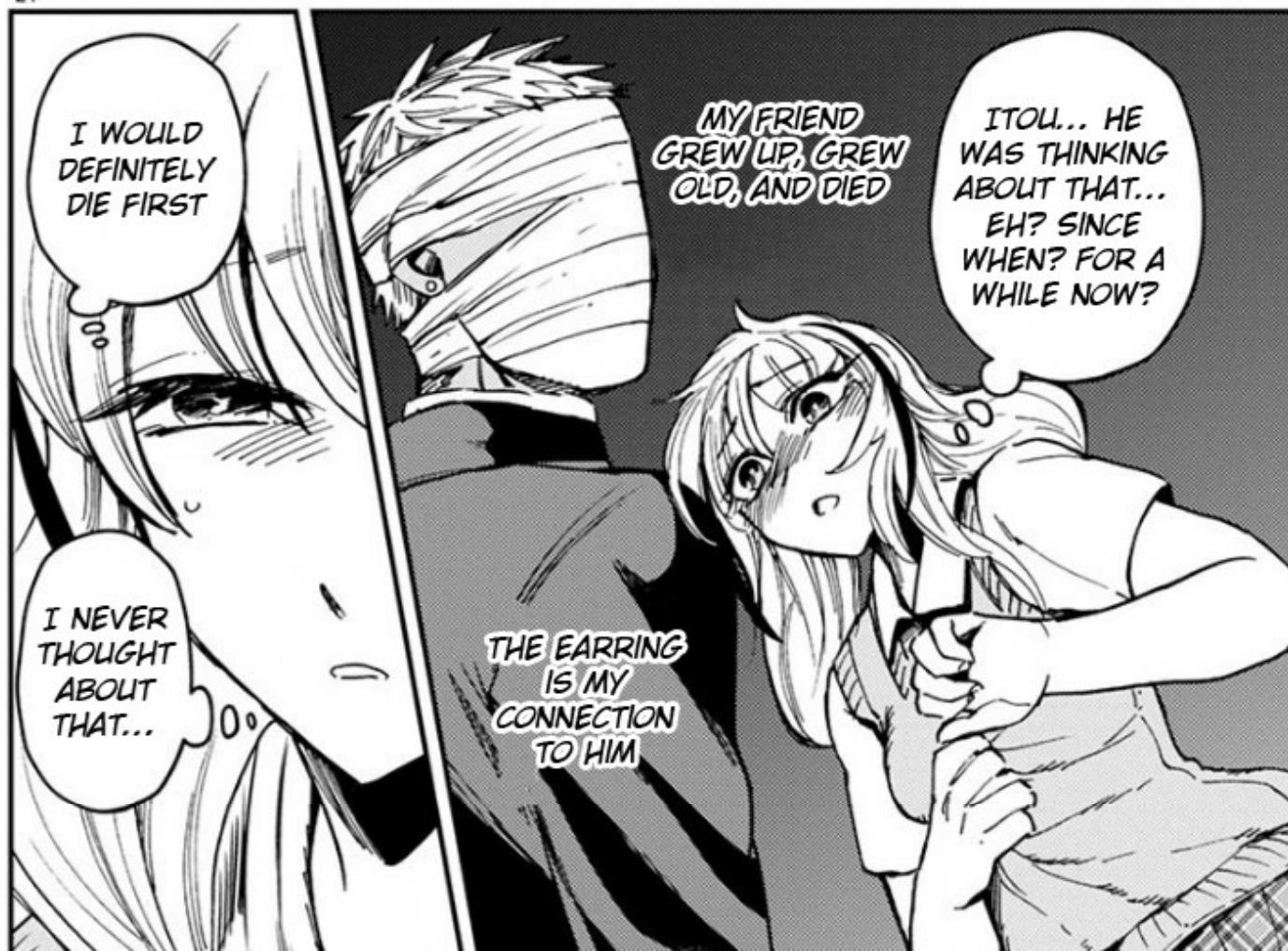


23





24



LIVING
WITH HIM
AND THE
YOUKAIS

...



... SO WHEN
ITOU ASKED
ME TO LIVE
WITH HIM, HE
MEANT...

IT SCARED
ME TO SEE
YOU LIKE
THAT

IF THAT'S
WHAT IT
MEANS FOR A
HUMAN TO
BECOME AN
ADULT, THEN I
DON'T WANT
THAT

...
BUT

TODAY,
YOSHI-
UCHI-
SAN,

25

IT FELT
LIKE
YOUR
HEART
WAS
BECOMING
DISTANT



EVEN THOUGH
ITOU HAVE
BEEN FEELING
ANXIOUS

I'VE BEEN
FEELING
HAPPY ON
MY OWN...



OH NO
...WAS
I TOO
PUSHY?

I'M
BECOMING
POSSES-
SIVE

*I said it too
forcefully*

26



UM, BUT,
YOSHI-
UCHI-
SAN





EH?

wind

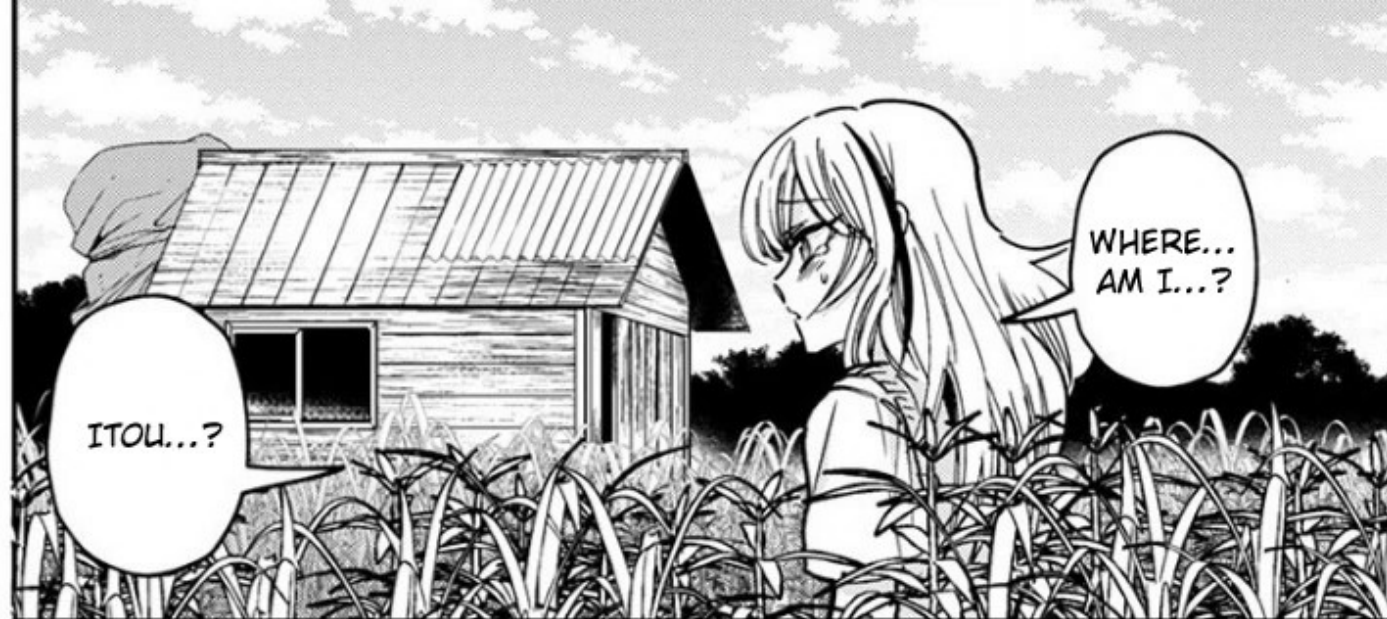
HUH
...?

r4stle

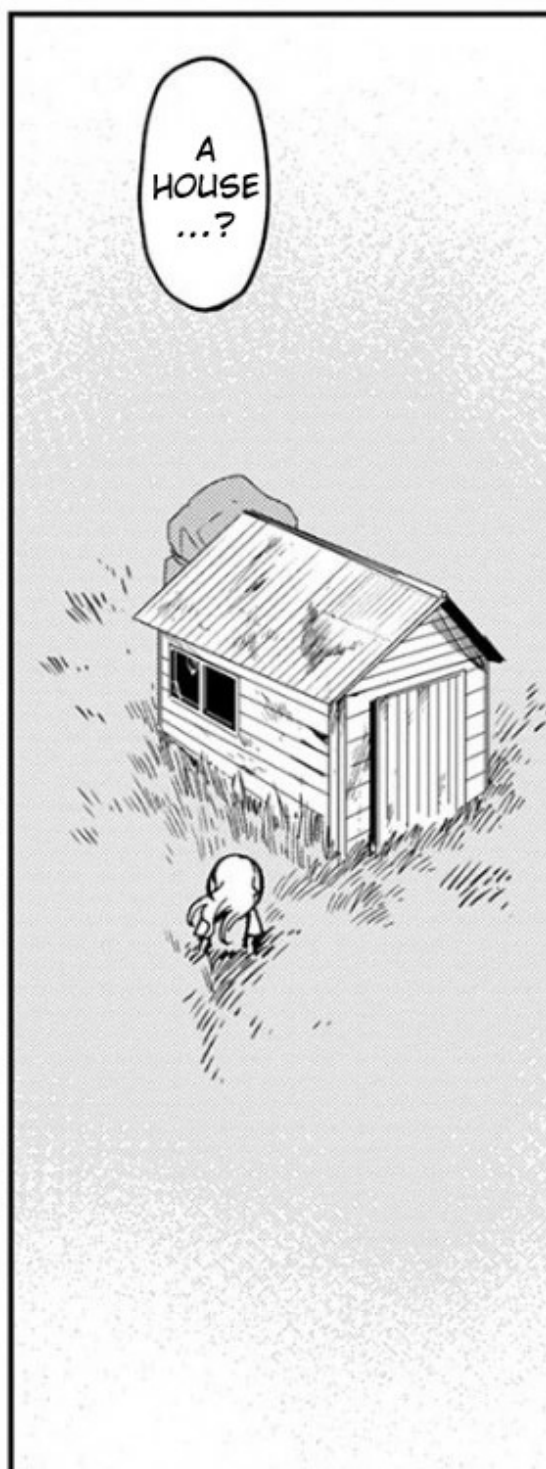
WHERE...
AM I...?

HUH...?
ITOU...
WHERE...
ARE
YOU...?





2





3

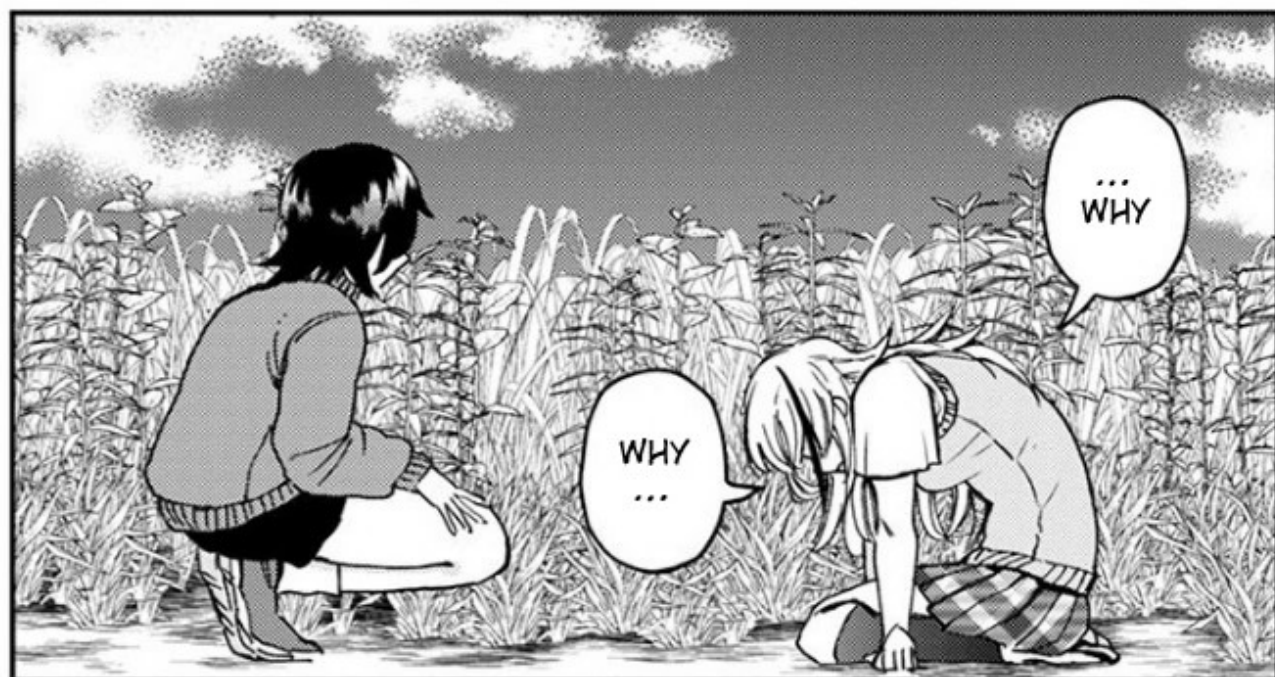




4











ARE YOU SURE? YOU ARE DIFFERENT FROM ME WHO IS SURROUNDED BY YOUKAIS

IF YOU DON'T AGE, THE PEOPLE AROUND YOU WILL THINK IT'S WEIRD



WAS THIS WHAT ITOU FELT?

MY CHEST FEELS HEAVY...



NO, ITOU WAS SCARED THAT I WOULD DIE BEFORE HIM

I CAN'T COMPARE MYSELF TO HIM SINCE I CAN JUST WAIT...

8



DOESN'T THAT ACTUALLY SOUND POSSIBLE?

yearry

EH?

HUH?

... CAN I LIVE IN THE SHARE HOUSE LIKE YOU DO...





IT'S FINE



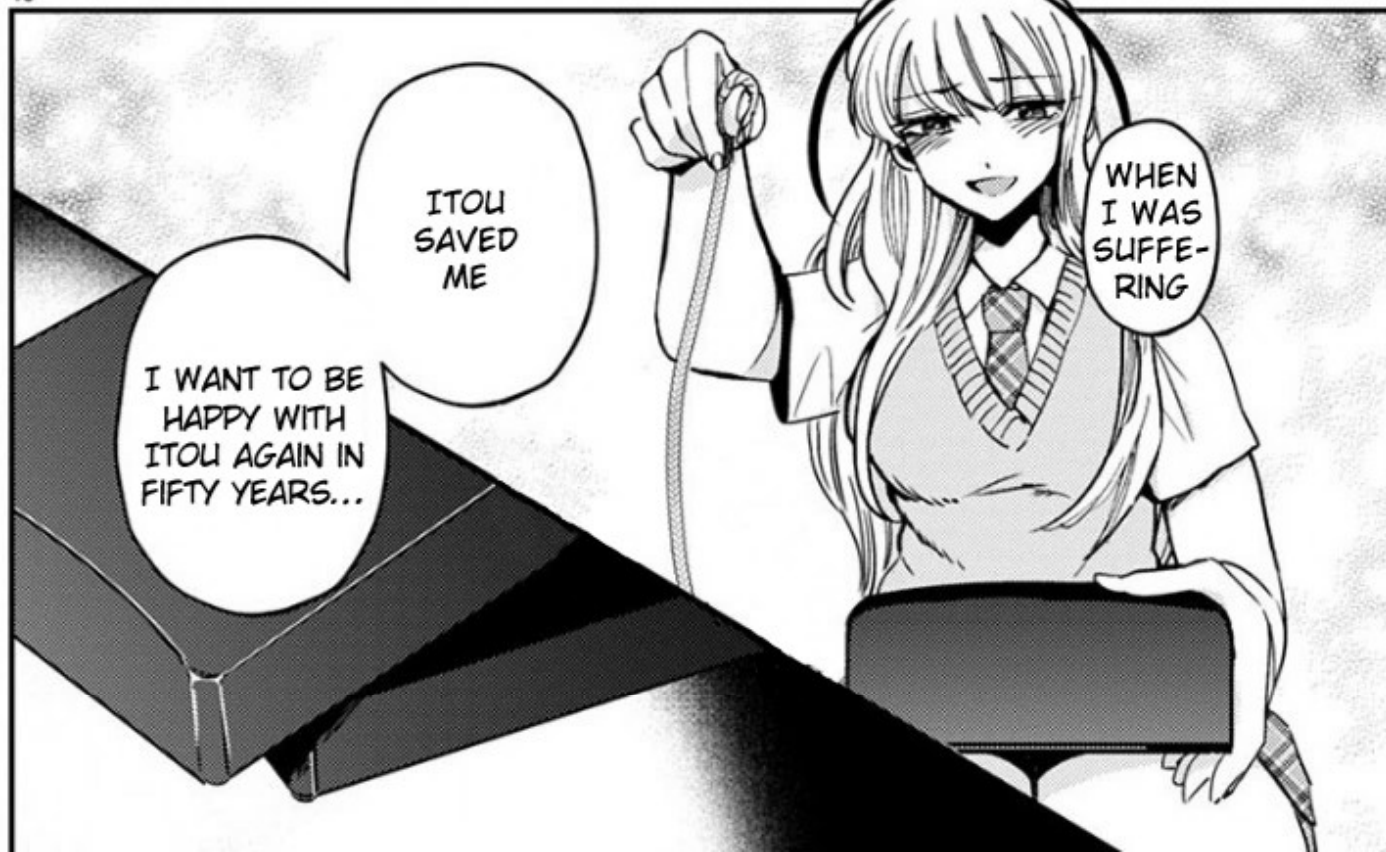
YOSHIUCHI,
WHAT ABOUT
YOUR PARENTS
AND FAMILY?

IS IT OKAY
FOR YOU
TO LEAVE
THEM
BEHIND?



WAIT

10



ITOU
SAVED
ME

I WANT TO BE
HAPPY WITH
ITOU AGAIN IN
FIFTY YEARS...

WHEN
I WAS
SUFFERING







13







15







...
YOSHIUCHI-SAN,
WHEN YOU
SAID YOU'D EAT
MERMAID'S FLESH
FOR ME

IT...
IT'S NOT
REALLY A
SACRIFICE
...

I WAS
HONESTLY
VERY
HAPPY



I
THOUGHT
"WHY?"

WHY DID
I THINK
THAT YOU
WOULDN'T
FEEL
UNEASY...

...
KU

WHEN I
SAW THE
COLOR OF
YOUR DIS-
COMFORT
...

THAT'S WHY,
THE MOMENT
I FELT YOUR
UNEASE...



I
CAN'T
CRY

AND, I
STILL DON'T
UNDERSTAND
HUMANS



I'M SORRY,
YOSHILUCHI-
SAN... FOR
FORCING YOU
TO MAKE
SUCH A BIG
DECISION...

ITOU...
ARE YOU
CRYING?

18



AND
YOU'LL
STILL
FORGIVE
ME...

AT THIS
RATE, IF I
STAY WITH
YOU

YOUR LIFE
WILL BECOME
DISTORTED
BECAUSE OF
ME...

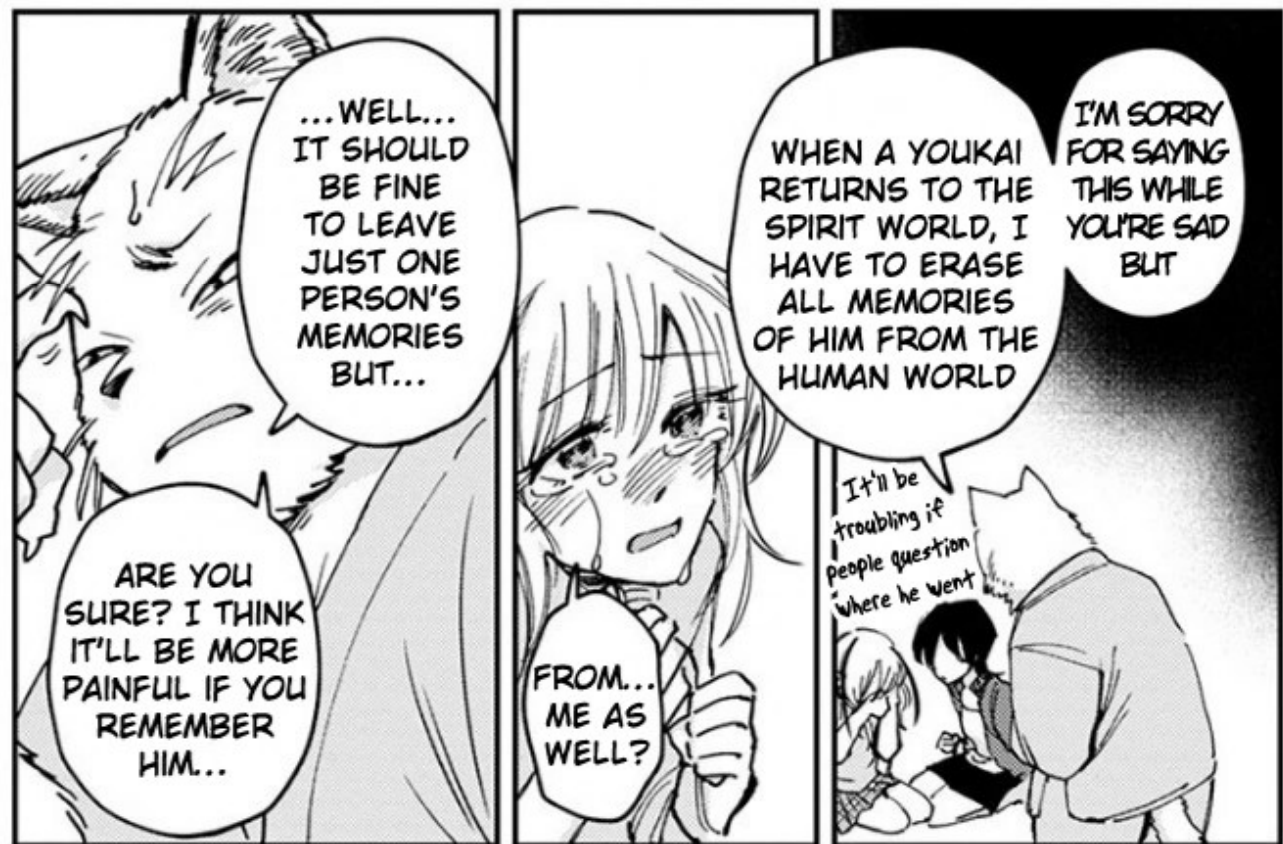




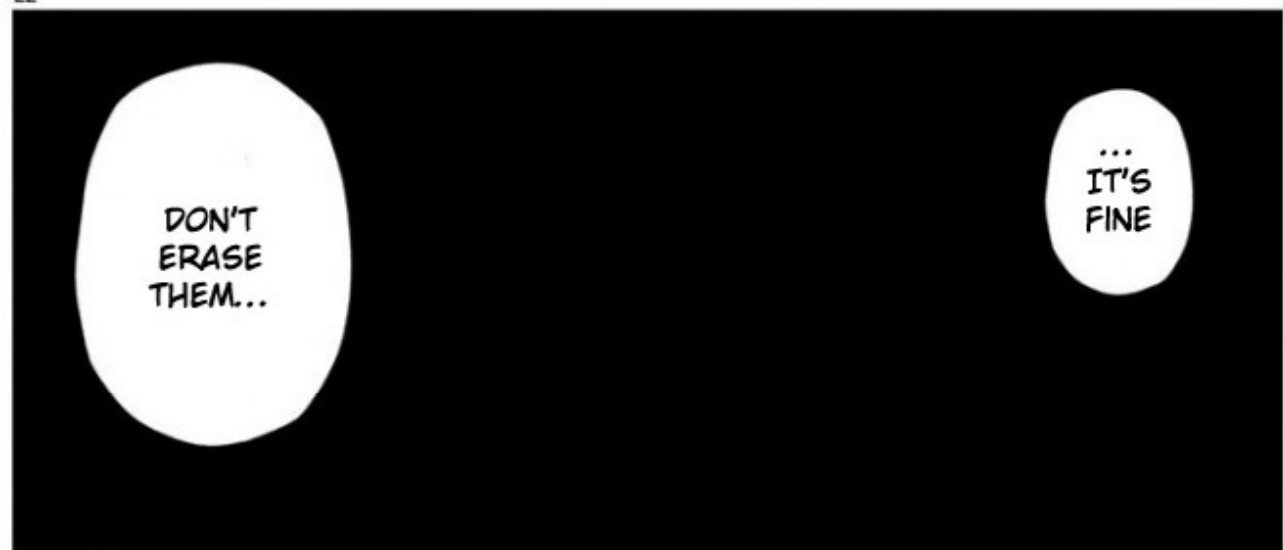
ITOU
...



YOSHICHI-
SAN, THANK
YOU FOR
EVERYTHING
...



22





EVEN THOUGH
I'VE GRADUATED
AND STARTED
GOING TO A
VOCATIONAL
SCHOOL... I
WONDER IF ITOU
IS OVER ME...

... I DON'T
REALLY
REGRET
IT OR
ANYTHING
BUT...

THERE'S BEEN
A LARGE HOLE
IN MY HEART
SINCE THEN



NOTHING
FILLED
THIS
HOLE...

Sorry

Ah

I'VE MET PEOPLE
AND HAD FUN
TIMES THESE PAST
TWO YEARS BUT

23



DOES ITOU
NOT FEEL
THE SAME?

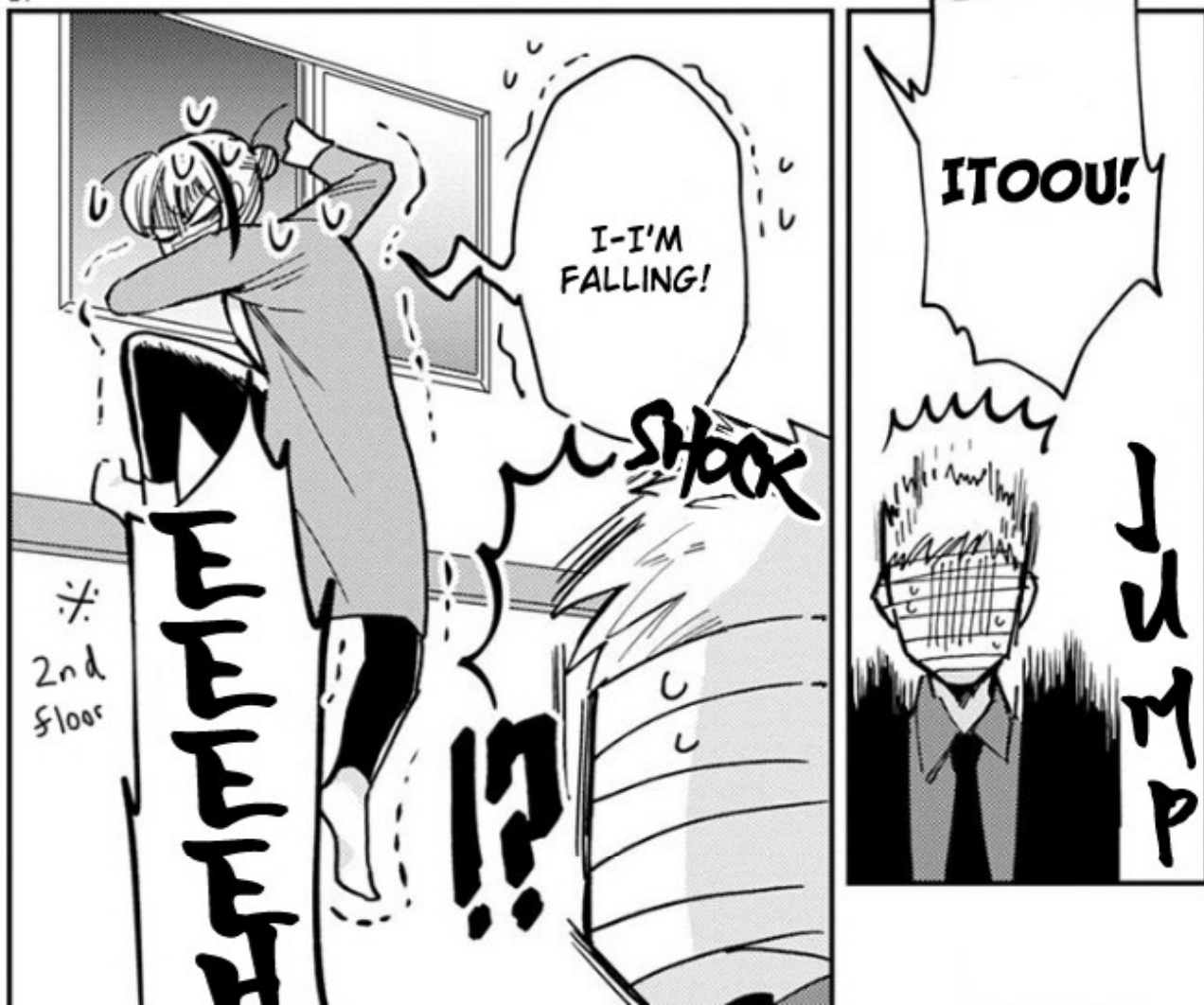


I WANT
TO SEE
ITOU

benderboyboy: Nothing to note here. Just wanted to say I love this whole page. It's just my favourite page in all of manga.



24





25







YEAH...



I'M...
HAPPY
TOO



You doesn't
look sad...

EH, BUT
THE COLOR
OF YOUR
AURA LOOK
HAPPY?

IT'S
BECAUSE
YOU'RE
HERE!!

27



grab





28





29





30



YEAH, IT
FEELS LIKE
IT'S BEEN
SO LONG

THAT'S WHY,
LET'S THINK
ABOUT THE
FUTURE
CAREFULLY

YOSHIUCHI-SAN,
I WANTED TO
BE WITH YOU...

hug...

THAT'S WHAT I
WAS THINKING
FOR THE PAST
TWO YEARS
WE WERE
SEPARATED

31

TWO YEARS
HAVE
NEVER FELT
SO LONG
BEFORE

YOU'RE
TELLING ME
EVERYTHING
NOW

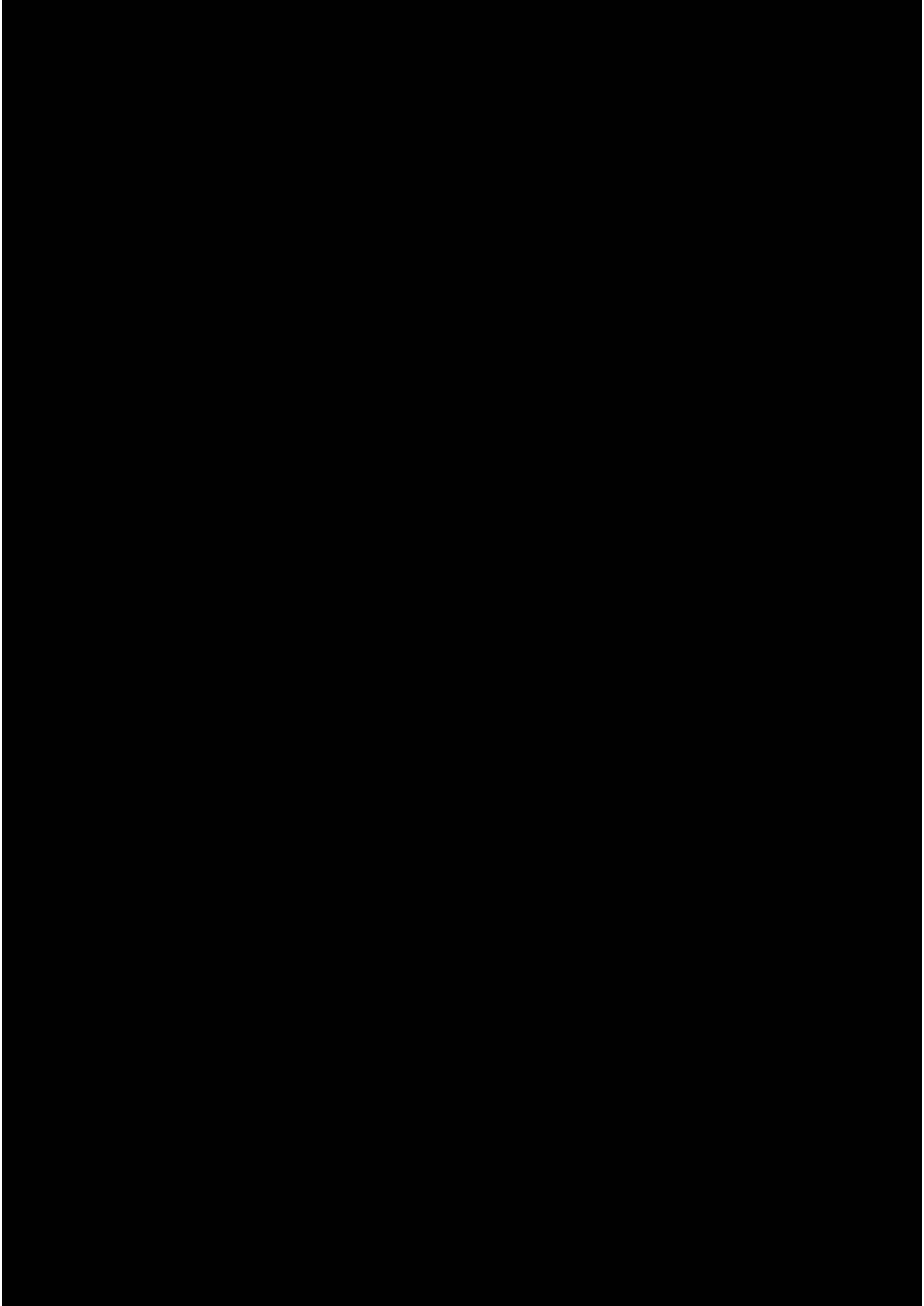
ha
ha



I'M BACK,
YOSHIUCHI-SAN

WELCOME
BACK, ITOU

end





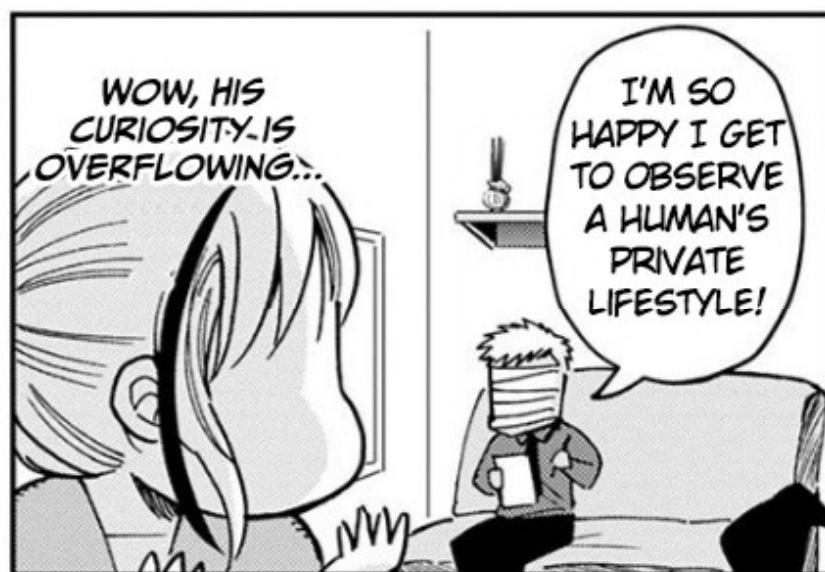
AND THEN
AFTER-
WARDS...

ITOU IMMEDIATELY
STARTED BATHING,
CHANGING CLOTHES,
AND SLEEPING WITH
ME...

EPILOGUE

...
AFTER
THIS
AND
THAT

WE DECIDED
TO START
LIVING
TOGETHER



WOW, HIS
CURIOSITY IS
OVERFLOWING...

I'M SO
HAPPY I GET
TO OBSERVE
A HUMAN'S
PRIVATE
LIFESTYLE!



34



ISN'T
THERE
SOMETHIN
G YOU
WANT TO
DO?

YOU CAN
OBSERVE
ME ALL
YOU WANT
BUT

WE'RE GOING
TO LIVE A
PASSIONATE
NEW LIFE
TOGETHER
YOU KNOW!



35







**ITO-KUN
HA KOI WO
SHIRANAI**

VOLUME THREE



HUH, SO THEY GOT BACK TOGETHER IN THE END



WAIT, WE'RE UP TOO HIGH! KYAA

THIS IS BAD. SOMEONE LIKE ME CAN'T BE ON TOP OF YOU



